

ZVIRK!

502.zka.

1990/11/1

100 pzta.

EUSKAL GIZARTEAREN

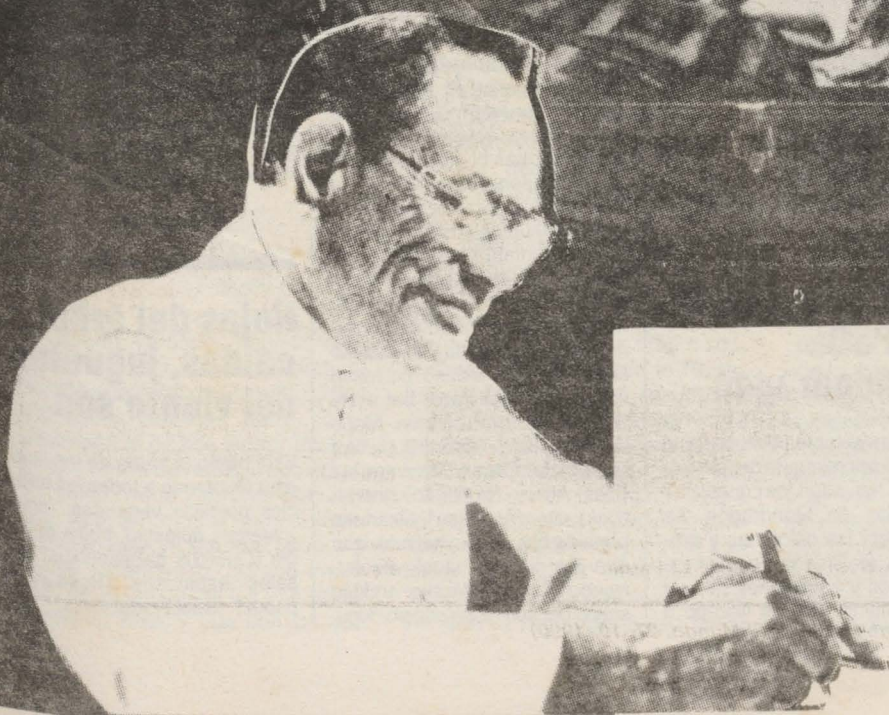


hauteskundeak

HB

tinko

ZENTROAREN BILA



Tomás Borge
gure artean

Un vistazo a los resultados electorales

El centro y la periferia

Aunque en estas elecciones vascoas ha habido algunos cambios notables en el paisaje político, no se puede decir que el resultado haya sido una sorpresa. En particular, la victoria holgada del PNV refleja bastante bien dónde está el centro político de esta sociedad vasca, al que pretenden casi todas las fuerzas políticas. Teniendo en cuenta la tradicional posición de Herri Batasuna hacia las instituciones, el nuevo Parlamento Autonómico no llegará a representar al 50% de la ciudadanía vasca... Un dato a tener en cuenta.

"Respetuosos y reposados, señora de Vere Carter". Así era como la señora de Vere Carter quería que fueran Guillermo Brown, Peli-rojo, Douglas, Enrique y el resto de los niños a los que dicha señora conseguía arrastrar a su "Asociación de la Esperanza". Respetuosos y reposados. Y es que la señora de Vere Carter era una dama con mucha clase, y a las damas de clase, "lo mismo que a los caballeros", les gustan los comportamientos respetuosos y reposados. En la Inglaterra de los años treinta y en la Euzkadi de los noventa. Esta es, seguramente, la razón por la cual la campaña electoral que concluyó el viernes pasado ha sido, en efecto, la más respetuosa y reposada que recuerdan los más viejos del lugar.

Todo el mundo, salvo raras excepciones, ha tratado de ser cortés y educado: casi todos se han vestido de la forma más elegante que han sabido o podido, se han esforzado en dar a sus discursos un tono de moderación y comedimiento francamente notables, han querido aparecer como los más razonables y dialogantes del mundo... Y, lo que es más curioso, casi todos lo han hecho de manera muy parecida, incluso en las formas. Casi como si se hubieran puesto de acuerdo. En realidad, la mayor parte de los mensajes políticos lanzados por unas fuerzas y otras eran, más allá de las siglas y los rostros de los candidatos, prácticamente intercambiables.

Estas son, sin duda, las razones por las cuales la campaña que acaba de concluir ha resultado tan abrumadoramente aburrida. Por que, conviene dejarlo claro enseguida, el aburrimiento de la campaña no ha sido, ni sólo ni principalmente, un problema derivado de la mayor o menor habilidad, ingenio o profesionalidad de los políticos en liza. El problema ha radicado en el hecho de que casi todos tenían en el punto de mira de su acción electoral el mismo sector social y era con éste, y no con otro, con el que querían congraciarse.

En busca del centro

En efecto, ya desde hace tiempo, pero cada vez con más fuerza, la acción electoral de las principales corrientes políticas tiene como destinatario básico y casi único la zona central de nuestra sociedad. Las posiciones nacionales del PSOE le crean dificultades para conectar con una parte importante de esos sectores, pero no con todos. El apoyo obtenido por "Unidad Alavesa" tiene que ver con la heterogeneidad de la

dotan a nuestra sociedad de la estabilidad de fondo que tiene.

Es mirando a esa Euzkadi satisfecha como el PNV, EA, EE, el PSOE o el PP enfocan, en lo fundamental, su actividad electoral y buena parte de su política de conjunto.

No todas estas fuerzas mantienen con esos sectores sociales el mismo tipo de relaciones ni son igualmente representativas. El PSOE, por ejemplo, tiene problemas de cierta importancia (unidos en parte a sus orígenes nacionales y sociales, y en parte a su posición política estatal) para instalarse en ellos, por lo que dependen en el plano electoral, en una medida importante, de otros sectores sociales más o menos periféricos. Sin embargo, es evidente que la principal preocupación política del PSOE es precisamente aumentar su vinculación con las clases medias y a ello ha dedicado una parte importante de su acción, especialmente la más vinculada al Gobierno de Gasteiz. El giro centrista y vasquizado del PP, que es otro partido «con problemas» desde este punto de vista, también se coloca en la misma perspectiva, y el precio que ha pagado en Araba por hacerlo muestra hasta qué punto está interesado en llevarlo a cabo. La fuerza centrista del "centro social" no deja de ejercer una influencia considerable incluso sobre fuerzas como Herri Batasuna, que se ven obligadas a hacer gestos de cara al mismo; su propuesta sobre la formación de un "gobierno abertzale" puede ser un ejemplo reciente.

Una relativa homogeneidad

Las razones por las cuales unas fuerzas políticas conectan mejor o peor con los sectores centrales de nuestra sociedad son, sin duda, complejas y están estrechamente vinculadas a las características nacionales y sociales concretas de nuestra sociedad. Ese "centro social", aunque no sea totalmente homogéneo ni mucho menos, sí muestra unos perfiles relativamente bien caracterizados. Es, desde luego, mayormente vasquista y más o menos nacionalista, como lo muestran claramente los resultados electorales, aunque en esto haya grados y también excepciones. Las posiciones nacionales del PSOE le crean dificultades para conectar con una parte importante de esos sectores, pero no con todos. El apoyo obtenido por "Unidad Alavesa" tiene que ver con la heterogeneidad de la



El gobierno bicéfalo de coalición (EMK-LKI Zirkus)



"Finánciame otra vez" (EMK.LKI Zirkus)

que hablamos aunque también (como ocurre en el caso del PSE por otros motivos), seguramente, con la movilización a su alrededor de algunos otros sectores relativamente periféricos debido al populismo y a la demagogia alavesista de los que ha hecho gala y al estilo de campaña, mucho más directa y próxima a la gente que la media.

También son cada vez más marcadas las tendencias hacia la moderación y hacia un cierto con-

servadurismo vinculando las expectativas de mejora más a la continuidad que al cambio político o social. La consolidación electoral de PNV así como los problemas electorales de EA y, sobre todo, de EE están muy unidos a la falta de empuje reformista que tiene la sociedad vasca en su mayoría y, sobre todo, sus sectores centrales. También esta tendencia es relativa y tiene sus excepciones. La más significativa es, sin duda, Herri Batasuna. La no-

table estabilidad electoral de HB demuestra que, a pesar de problemas y las dificultades, sigue habiendo un sector social importante que no ha tirado la toalla y mantiene vivas sus aspiraciones de transformación y de cambio así como sus sentimientos solidarios hacia quienes han dado tanto por defender sus ideales. No es poca cosa en los tiempos que corren.

Menos del 50%

La progresiva monopolización de la vida electoral por parte de ese sector de la sociedad vasca del estamos hablando ha traído como consecuencia la marginación de otra parte muy importante de la misma. O viceversa. Y la expresión más evidente de esa marginación es ese casi 40% de abstenciones registradas el pasado domingo. Es significativo que haga falta remontarse diez años en el tiempo para encontrar una tasa de abstención de esta envergadura: las elecciones al primer Parlamento Autonómico en 1980.

En aquellos momentos, como hoy, se vivía una fuerte crisis de las expectativas reformistas vinculadas a las elecciones. Hace diez años, como consecuencia de la profunda desilusión engendrada por el rumbo que vino a tomar la sociedad vasca con la implantación de la «reforma política», una parte del desencanto estimuló el desarrollo de Herri Batasuna y al mismo tiempo un fuerte movimiento de resistencia. Hoy las frustraciones están mucho menos polarizadas: simplemente se ha generalizado una cierta conciencia de que las elecciones no van a arreglar ninguno de los problemas que la gente normal y corriente tiene planteados en su vida cotidiana. Y punto.

En cualquier caso, el resultado está ahí: el Parlamento autonómico elegido el otro día no va a representar, suponiendo que lo haga realmente lo que ya es mucho suponer, ni al 50% de la población vasca en edad de votar. Al menos mientras Herri Batasuna no se incorpore al mismo. Y el supuesto «gobierno mayoritario» apenas al 30%. No se puede decir que la cosa sea muy gloriosa.

Frodo



Herri Batasunaren emaitza elektoralen garrantzia

Hauteskundeak pasa eta gero zenbait kexka

Herri Batasuna ha mantenido el tipo en estas elecciones, y esto tiene un gran mérito en estos tiempos que corren. Aunque algunas de sus propuestas políticas pueden ser discutibles. Es el caso de la inminencia de la negociación, o la propuesta de un gobierno "abertzale" junto a PNV y EA, que se comentan en este artículo.

Boto kopuruaren arabera, eta batez ere, emaitza politikoari begira, esanenez Herri Batasunak tipoa mantendu duela. Gauden egoeran hori lortzea bere garrantzia du.

Finkotasuna

Duela bi urtetik hona, askotan azpimarratu dugu egoera ez dela oso aproposa iraultzaren mezua zabaltzen duten erakundeentzat, edo egoerari aldaketa erradikala proposatzen diotenentzat. Gizartea eskubira jo duenez, zenbait ideia eta jarrera ez daude ondo ikusiak. Ajuriaenea-ko hitzarmena dela medio (edo hobe esanaz, hitzarmen hori egoera baten adierazkizuna denez) Estatuak, indar eskubitarrek eta orohar egoera soziala eta politikoa baretu nahian dabilzaten guziek, aurrera jo dute; eta kasu horietan ohi den bezala alor horretan ere eskubi muturrekoek irabazten diete beste. EA eta EE-ren beharrezko argi agertzen du Ajuriaenea-ko baitan zeinek diren irabazleak eta zeinek galtzaileak.

Baina, gizartearen baretze prozesu horrek bere mugak ditu oraindik, zeren gure herrian arazo larriak dira, eta bietan jarraitzen dute arazo horiei konponbide bat sortu arte etsitzen ez duten indar sozial eta politikoen. Politika arloan, horren ondorio polarizazioa dugu, alde batetik Ajuriaenea-tarrak eta bestetik HB eta gainontzekoak. Hauteskunde hauek argi eta garbi agertu dute gauden bikoiztasuna, edo errelitatearen arpegi bikoitza: orohar gizartearen eskubikeria, baina baita ere, HB menderatzea ez dutela oraindik lortu, edo bere boto kopurua gutxiestea. Hor daitza, emaitzaren garrantzia.

Bere indarrak biltzen eta etsaia aurre egiten, HB sendo eta tinko agertu baldin bada, bere proposamen batzuek merezi dute eztabaida tzea erresistentzi alorretik begiratuz. Batipat azpimarratuko nituzke bi arazo: alde batetik negoziazioaren perspektibak nola agertzen diren, eta bestetik PNV eta EA-ri luzatutako "abertzale gobernu" rako proposamena nola eta zergaitik egiten den.

Negoiazioa legislatura honen barne?

Behin baino gehiagotan argi eta garbi utzi dugu, ETA-k eskubide osoa duela egoerari irtenbide bat bilatzeko, eta baita ere nahi duena jartzeko negoziaketaren mahi gainean. Baina, gauza bat da eskubidea, bestea negoziaketan sartzea, eta azkenik negoziaketa burutzea eta epe konkretu batean gainera. Zertan funtsatzen da HB-ren pronostikoa? ETA eta gobernu zentralaren arteko kontaktoak daudela? Ajuriaenea-ko hitzarmena porrot egin duela? Beraz gobernu negoziaketan sartzeko behartua dagoela eta? Bada gauzak gehiago argitzen dira edo bestela lelo aspergarria bilakatuko da negoziazioa eta azkenik bere funtzioa galduko du.

Ene ustez, negoziazioaren posibilidadateak ez dira oso onak, ez edukinez ezta ere denborari begira, baina balizko gauzetan aritzea ez du zentzu handirik, horregaitik pixkat txundituta uzten naute, negoziazioari epe zehatzak jartzen dizkionean. Gehiago esango dut, bat baino gehiagotan hori egin da eta azkenean zer? Fetxak etorri direla eta. Ene ustez hobe da, beste askotan esan den bezala, argi eta garbi uztea gauzak

bere denbora behar dutela, eta bitartez, ekin eta jarrai!

Gobernu abertzalea

Dena den, gehien kezkatzen nauena ez da negoziatioari buruzko balizkoak, hemen eta orain abertzaleak batuko litzuzken gobernu baten proposapena egitea baizik. Ez gara ari programetan jartzen diren definizio ideologikoak, edo egoera larri batean etsaiaren batasuna puskatzeko egiten den proposamen ausartak, hauteskunde barruan egin den gobernu aukera batez baizik. Gainera gauza ondo ausartua dagoela adierazteko, ohizko bozeramaileak berriro azpimarratu egin dute aukera hori emaitzak ezagutu bezain pronto.

Burura datorkidan galderak hauek dira: Gobernu horretan zertarako, egon jakinikan ze mugak dituen, eta batez ere zeinekin osatu? Emaitzak emaitz, zeinek aginduko zuen gobernu horretan? Koalizio gobernu batean egoteak ez da gauzari auzaren estula, behintzak gauza seriozki proposatzen bada, eta seriozki proposatzen ez ba dira, orduan, ergelkeria erortzen da.

Demagun. Hauteskundearen ardatzak izan dira Autonomi Estatu Nazionala eta negoziazioa, beraz helburua eta bidea bat eginik. Gusta ala ez gusta, bi ardatz horiek ondo moldatzen dira eta botoak bultzatu eta indartu egiten dute bide eta helburu den proposamen bikoitz hori. Baina PNV eta EA-rekin gobernu bat egiteak zer ikusteko luke horrekin, jakinikan ez dutela onartzen ez Autonomi Estatutua ezta ere negoziazioa? Egia da gobernu hori osa dadin, HB-k baldintza batzuek bete ditzatela eskatu dizkiela bai

PNV bai EA-ri, baina "gobernuaren beharri" indarra ematen bazaio bestea bigarren mailako arazotxo bezala gelditzeko arriskua ez ote? Alegia, balizko negoziaketan sartu ezkeroz bistan da denak zer edo zer utziko beharko lukela bazterrean. Zer utziko luke HB-k? Edo ez luke utziko?

Galdera hori presente egon dela proposamen egin den momentuan sinistea zilegizkoa derizait, bestela proposamenak kandelan kea baino garrantzi gutxiago dauka. Beraz bi gauza horiek, gobernatzeko asmoan enfasisa jarri agertzea gaur egun, eta gobernatzeko hain ezagunak diren PNV eta EA laguntzat hartzea badu atzetik orain arte argitu ez diren aurreraproposamen politikoak. Atzeak erakusten badu nola dantzatu behar duen aurreak, zer dugun atzean argitzea oso garrantzitsua derizait jakiteko zer egin behar den hemendik aurrera.

Badakigu aste baten barruan gauza hauek bere garrantzia galduko dutela, PNV-k oso garbi daukalako zeinekin gobernatu nahi duen eta zertarako. Eta HB behartua egongo dela beti bezala jota ta ke aritzea Ajuriaenea-ko oldarrei erantzunez. Alor horretan bat izango gara, horregaitik eman diogu gure botoa. Baina ez legoke gaizki gauza batzuek argitzea batipat aurrera begira, eta horietako bat ene ustez nazio askatasunerako estrategiaren barruan PNV eta EA nola ikusten diren argitzea oso egokia litzateke. Maniobrak maniobra dira estrategia batean kokatuz, baina estrategia hori argi ez badago, orduan ez dakigu zertan ari garen, edo ni bezelakoek ez dakigu HB zertan ari den. Extimatuko genuke horren berri izatea.

J.I. Bikila

Lau antzerki eskutik

Lau antzerki eskutik ibiliak gara Egindakoa nihoa kantatzera. Entzun al duzu akaso, joan da plazara, jende bildu askoren, ferra ta algara? Bikilak zirrara Rosaren bultzada Denok Zirkus-era hantxen elkartzera Joanak ginen animok altxatzera.

Gasteiz, Bilbo ta Laudio Gero Donostia. Oreretak izan du horren berria. Arrasateko plazan ezinik sartzia Barakaldo aldean faltatu argia. Hura komedia Non da aberia? Alkate guria Diguna mania Nahikoa mogitu da konpainia.

Telean baguenen guk eskubidea. Batzuek ireki ziguten atea. Dei batek eman zigun segitun partea: "Gustoa ematen du zuei entzutea. Tontariz bete hura ta bestea, kalamidadea da hauteskunde. Zuek esaten duzute berdadea".

UEDEL-ek eman du bando xelebrea: Garbitu behar dugula ziadadea. Horretan jarri ginen kola ta eskobea, Tragalperrasen bila, dena miatzea. Zerrenda luzea, lapurren artea, dena ondo gordea, habildadea. Guri tokatu isuna pagatzea.

Amigo bati behar diot nik erantzun. Okasioa ez dut nahi eta entzun. Euskal Herrian, behar, Euskaraz, lagun. Kritikari bildurrik nola ez diogun, baldin gara errudun oraindik erdaldun, euskara maitedun. Bada ezberdintasun. Intentzio txarrakin ez jokatu inun.

Programatik aparte gauzarik onena. Bilbo, Donostian tokatu zaiguna. Itxas haruntzaldetik etorri ohiartzuna. Tomas Borgen bihotza ze berotasuna! ta humiltasuna, ikasi duguna hori da laguna, korajia duna: Okerrak onartzeko zuzentasuna.

Gorosti

Iparalde

Plataforma berri baten proposamena



El colectivo Oldartzen, al que nos hemos referido varias veces ya en estas páginas, ha hecho pública una propuesta, dirigida a las otras organizaciones de izquierda abertzale (EB, EMA, Patxa, lega, Gabe) y también a militantes individuales y a las distintas estructuras de lucha existentes hoy día en Iparralde, de cara a constituir una coordinación estable. Su objetivo sería, en lo inmediato, impulsar una dinámica unitaria y globalizante de la izquierda abertzale, quedando abierta la posibilidad, a medio plazo, de transformarse en un movimiento político de masas, dentro del cual coexistan distintas corrientes de opinión. Por su indudable interés reproducimos el documento presentado.

80. hamarkadan gertakari frango iragan ziren Ipar Euskadin: borroka, mobilizapenak edo erreprezioa. Egitura aintz sortu ziren beste batzu berriz desagertu, mugimendu abertzalearen bilakaera eta bizitasuna adieraziz.

Bestalde esparru abertzalean indar politiko desberdinak antolatu ziren, azken urte hauetan, tendentzia zentrista edo demokratikristauak besteak beste (EA, PNV-Iparralde).

Bi dinamika

Ezker abertzalearen barnean, elgarretarzteak eta eztabaidak ez ziren eskas izan, ez eta desadostasun edo gataskak ere. 86z geroztik bi dinamika desberdinak ziren: hauteskundeetatik sortu zena eta instituzio mailako eskakizuna planteatzera mugimendua eraman zuena, eta, bestalde, beste mobilizazioei lehentasuna ematen ziena. Bi dinamika horiek ez dira loturarik gabekoak ez eta printzipioz kontrajarriak ere. Bat bestearen osagarria izaiten ahal eta izan behar da baina horretarako norabide baterakoi bat ireki lezakeen proiektua ezinbestekoa dugu.

Estrategia orokor honen eraikitzea, eguneroko borroketan parte hartzen dutenen aferra da eta ez bakarrik egitura politikoena. Zonbait borroka eremutan hasi den prozesu biltzailea (erreprezioaren kontra, Askatasunaren Urratsa eta Ttipi Ttapa ibilaldiekin edo sozial borrokarako egitura baten sortzearekin) edo lehenago euskal kultura eta euskararen alde osatu zena, eremu politikora hedatu behar dugu, indarrak meta-

tzeko edo bederen koordinatzen hasteko. Horrela estrategia orokor hura gauzatzen ahalko dugu eta nazio eta sozial askapenerako borrokan beste urrats garrantzitsu batzu emaiten ahalko ditugu.

Oldartzen kolektiboak, bere aldizkarian agertu testuen ildotik eta izan dituen praktikak segituz ondoko proposamena egiten die eker abertzaleko indar desberdinei: ezker abertzaleko talde/indarren arteko lan koordinaketa iraunkor baten eratzea, gure funtsezko eskakizunen plataforma batetan oinarritua.

Plataformaren edukina

Alde batetik borroka eremu desberdinetako eskakizunak eta bestalde lurraldetasun ezagutza eta Euskal Herriaren ezagutza politikoa frantses Estatuaren partetik. Eskakizun bakoitzaren formulazioa eztabaidatu beharko litzateke: presoak, errefuxiatuak, amnistia eta negoziazioaren alde agertzea Hego aldean...; euskara, ofizialtasuna, berreskurapenerako hizkuntz politika; ekonomia, turismoa, garapena, sozial arzoa...

Lurraldetasun eskakizunari dagokionez, ezker abertzaleak aintzintatu dituen hiru proposamenen izen eta edukinei buruzko hausnerti maitsi bat beharrez litzateke: departamendu-eskualdea (EHAS-ek plazaraturik eta EB-ek berriz harturik), autonomia (IK) eta Iparraldeko biltzarra (EMA). Aipa dezagun baita ere HB-ek bultzatu Autonomia Estatutua, honi Iparralde lotzea proposatzen baitu.



Horrelako instituzio mailako eskakizun bat planteatzea ezinbestekoa iduritzen zaigu, estatuaren lurralde antolakuntza onartzen ez duen nazio askapenerako mugimendu ororentzat, populau bat bere etorkizunaren jabe izaitzea eskatzen duenarentzat.

Eskakizuna bera bezain garrantzitsua da, sor dezakeen eta sortu behar duen dinamika. Ezker abertzalearen barneko dinamika bateratzailea hasteko. Hortarako Oldartzen-ek ez du beste eskakizun bat plazaratuko. Ezker abertzaleak holako baten beharra badu, baten beharra baizik ez du.

Epe erdian

Dinamika orokorra bestalde, indar barreatuak biltzeko, borroka eremuak hobeki lotzeko, indar harreman bat eraiki dezagun.

Plataforma hori, dauden indar politikoen koordinaketaren oinarria izan liteke baina epe erdian masa mugimendu politiko zabala sortzeko erabil liteke (FLNKS edo HB bezala), haren barnean ten-

dentzia desberdinak izanen liratekeelarik.

Koordinaketa honen borroka motak: masa borroka (mobilizapenak eta kanpaina ideologikoak -eztabaidak, gogoetak; Ezker abertzalearen tokiko ekintza politikoa), borroka instituzionalak (hauteskunde kanpaina, hautesien lanaren finkatzea).

Borroka eremuak: 1) Ekintza politiko orokorrak, arloetako borroka bilduz, indar harreman bat sortzeko: autodeterminazioaren aldeko borroka bai eta Iparraldeko lurraldetasun ezagutza ere, Hegoaldearekin harremanen azkartzera eta eskakizun instituzionalaren alde mobilizazioak sortzea; mugimenduaren ordezkatze politikoa; herriarteko harremanak; Aberri eguna; ... 2) Arlo desberdinetan: borroka egitura berezirik ez delarik (turismoa adibidez); dauden borroka laguntzeko, adibidez, Ikastola Zain, euskararen ofizialtasuna (Bateginik, Deiadar), amnistia (89.ko kanpaina)...

Gure proposamen hau, indar politiko antolatuei zuzendua zaie (EB, EMA, Patxa, lega, Gabe),

ezker abertzalearen militante guzietan bai eta dauden edo sor litezkeen borroka egitura desberdinei ere. Adibidez, Herri hauteskundeetan kariatara sortu ziren tokiko taldeek parte har lezake ere, hasieran behatzaile gisa. Horrela haien parte hartzea errega izan liteke. Dinamika segi lezake, batzu edo besteen alde hauturik egin gabe, eta hunkituen ez dituzten arazoei buruzko eztabaidetan sartu gabe. Edo arlo desberdinetako borroka egiturak (erreprezioaren kontrakoak, euskararen aldekoak, sindikalak, gazteenak).

Gehienek ez lukete beharba arazo orokorrak eztabaidatu eta haiei buruz jarrera bat hartu nahiko. Aldiz haien parte hartzea interesanta izan liteke, informazioen elgar trukatzeko eta estrategia orokorra definitzerakoan (egutegi koordinaketa, lehentasun eremu bakoitzeko, informazio zuzenak, eremu baten aldeko sustengu definitzea...). Haien parte hartzea pentsatu eta antolatu beharko litzateke beraz, puntualki edo molde iraunkorrak batez.

Tendentzia bakoitzak mintzatzeko eta aritzeko autonomia atxikiko luke. Baldintza minimoa, denek onartu beharrekoa: posible den bakoitzean (denak ados edo gehienak), talde bakoitzeko ekintzari baino elkar lanari eman lehentasuna.

Baterakoa, ez bakarra

Zonbaitzuk ezinezkotzat, ezinegintzat joko dute. Iraganean, militante eta taldeen artean izan diren istiluegatik eta ezadostasun sobera baitira.

Baliteke, baina, aintzintatzeko, egoerak irudimena ukaitzea ez ote du eskaten? Ipar Euskadiko ezker abertzaleari ordezkartza politiko baterakoa -bakarra izan gabe- eskaintzea premiatsua ez dea? Berezitasunak eta ezadostasunak ukatu gabe, gaur egun indarrak gisa sistematikoago eta pentsatuago batez metatzea ezinbestekoa ez dea? Hego Euskadiko ezker abertzalearekiko harremanak, koordinaketa eta aliantza gisa garbiago eta antolatua batez planteatzeko garaia ez dea?

Beste batzuek ez dute horrelako proiektu baten interesa ikusiko, hauentzat egoera den bezala ona baita edo eskakizun instituzional berezi baten alde baitira. Baina, ezker abertzaleko indar bakar batek aintzintamendu adierazgarriak lortzen ahal dituela edo mugimenduan nagusitzen ahal dela egiazki pentsa daiteke? Ez dea interesgarria sentesu beretik aritzea, puntualki hasiera batetan eta gero gisa sistematikoago batez, egiazko indar harreman bat lortzeko, mugimenduaren lehentasun garrantzitsuenak, kanpaina -orokorrak edo sektore batekoak- alpatzeko, eztabaidatzeko eta planifikatzeko.

Belaunaldi militante berriak mugimendura hurbiltzen ari diren mementuan, beren politizazio eta antolatze nahia azkarki erakutsiz, indar biltzearen beharra ezinbestekotzat agertzen delarik, ezkerreko militante eta talde politikoei beren erlantzakizunak asumitu behar dituzte.

Horretarako dugu proposamen hau plazaratzen, ezker abertzalean eztabaidatzea indar baten gure ahalmenen arabera, honen gauzatzean parte hartzeko prest gara.

Oldartzen

Entre nosotros

El día 16 de octubre pisó Euskadi, por primera vez, un ser excepcional y con ello se cumplió la ceremonia esperada. Su prestigio de revolucionario, su leyenda. Su calidad de dirigente, casi mítica. ¿De los grandes líderes de pueblos de América Latina? De los más grandes. Guerrillero poeta, hombre de acción inventor de palabras y verbos, caminante de itinerarios diversos, de amores múltiples y de balas de luz y sueños libertarios. Muchos hombres un hombre multifacético e insólito. Llegó Tomás Borge y se hizo el día de la alegría que fueron dos. Lo recibimos en el teatro Campos y en el frontón Anoeta, como se merecía. Llenando ambos locales con nuestra presencia y con nuestros gritos y consignas; para decirle a viva voz "tu revolución es nuestra revolución", "te queremos y queremos al Frente Sandinista". Pero faltaba alguna gente. No la gente de derechas que comandaba la legión de Euskadi del comandante Borge no podía ser otra cosa que indeseable. No la gente socialdemócrata para quien Tomás resulta ser demasiado rojo y su revolución excesivamente sospechosa. Me refiero a otra gente. A quienes formando parte de la Euskadi solidaria con Nicaragua no estuvieron presentes -para su desgracia-, no por falta de tiempo sino ¿tal vez por mediocridad?

En sus dos intervenciones en Euskadi insistió mucho en la idea de que la generosidad, la modestia y la gratitud, son cualidades sin las cuales es imposible ser revolucionario. Y es verdad. Tenemos que saber dejar a un lado el sectarismo y el espíritu hegemónico, para poner en su lugar a esas virtudes de las que nos habló Tomás Borge. ¿Qué importancia debe tener quién lo trajo para ir o no a recibirlo, a aplaudirlo y darle las gracias por su vida revolucionaria, por ser sandinista y poeta, por ser tan de nosotros? El espíritu mediano jamás podrá construir un mundo nuevo, por más que el verbo político se diga radical. Los que han dejado de recibir a uno de los más grandes revolucionarios de nuestro tiempo sólo, e insisto en lo de sólo, porque no ha venido de su mano, se han hecho un pobre favor a ellos mismos y lo lamentan fraternalmente.

Cuando volamos hacia Madrid, Tomás Borge me dijo estar profundamente satisfecho de cómo había sido recibido en Euskadi, no por orgullo personal sino por lo que significa para Nicaragua.

En Anoeta y en el Campos habló de la solidaridad como un valor que ayuda sobre todo a quien la da, pues le hace mejor ser humano. Habló de la pérdida de las elecciones y de los errores sandinistas, realizando una autocrítica magistral que dejó patente su estatura de dirigente humilde y riguroso. Y habló del futuro de la revolución y del FSLN. Y después se fundió con la gente, dando la mano, abrazando y besando. Y después firmó cientos de libros.

Y días más tarde, en las conversaciones de quienes compartimos unas horas con él, su nombre surge una y otra vez. Tomás Borge Martínez, un ser entrañable entre nosotros y ya para siempre.

Josu Perales

"Perdimos las elecciones, pero tal vez ganamos la revolución"

La paciencia estratégica de Tomás Borge

Hemos extractado y resumido la larga intervención del comandante Borge en un abarrotado teatro Campos, en Bilbao, el pasado día 15 de octubre. Al día siguiente participó en un acto similar en el frontón Anoeta de Donostia. Tomás Borge habló con la gente, interpeló y respondió, sin diplomacia, con una impresionante sinceridad y profundidad.

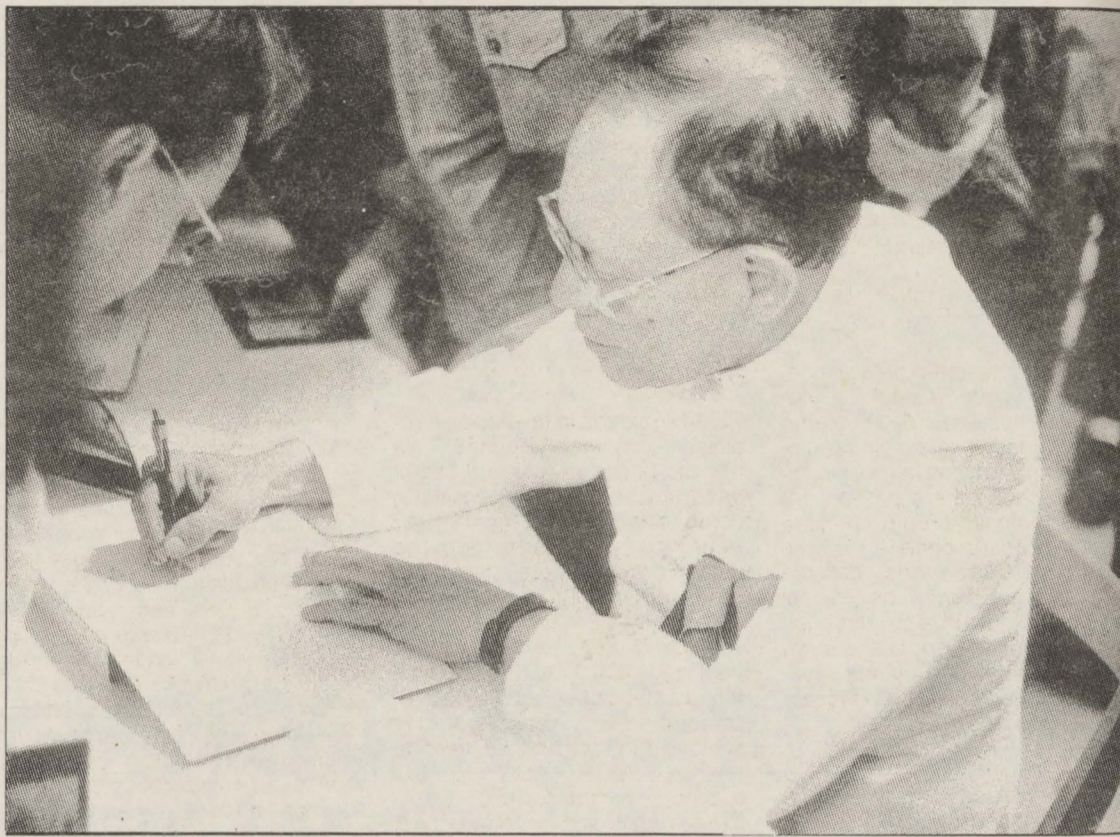
Por elemental principio de gratitud, rendimos cuentas ante ustedes de nuestros actos. Agradecemos todas las esperanzas que han puesto en nosotros. Y lo hacemos, no porque hayan comprometido recursos materiales en apoyo de la revolución popular sandinista, no sólo porque con su solidaridad contribuyeron a los logros de la revolución, a los proyectos populares de las comunidades y barrios, incluso a neutralizar la agresividad norteamericana, a reducir el aislamiento. Se puede decir que la solidaridad ha sido una especie de guerra de guerrillas contra imágenes armadas de mentiras. La solidaridad convocó a la opinión pública en sus propios países, presionó a gobiernos timoratos, que se suman como perros falderos a las políticas del imperialismo yanqui, porque no son capaces de levantar su frente ante las agresiones del imperialismo contra América Latina.

La solidaridad en un nuevo contexto

Si bien fue el coraje del pueblo nicaragüense, las armas empuñadas por el pueblo, las que detuvieron en un concreto instante la agresión de los EE.UU. -porque estuvimos a punto de ser invadidos, por lo menos una vez-, la solidaridad intervino también. El imperialismo no sólo le tuvo temor a los fusiles empuñados por el pueblo, sino le tuvo temor a las protestas empuñadas por todos los pueblos del mundo. Dentro de ese gran enfrentamiento la solidaridad fue como un batallón especializado y de vanguardia en esa firme determinación de defender nuestro proceso.

Ahora bien, si la solidaridad fue válida en aquellas circunstancias, ¿cómo valorarla en este momento, cuando incluso se ha llegado a creer que ya no hay revolución posible? Tal vez habría que explicar en primer término que la revolución es posible en el mundo, y que la revolución no ha sido derrotada en Nicaragua. Nosotros perdimos las elecciones, pero tal vez ganamos la revolución. A veces alguna derrota transitoria constituye un elemento básico para las verdaderas victorias. Tal vez habiendo ganado las elecciones hubiéramos perdido la revolución. Creo que nosotros perdimos esas elecciones en el momento oportuno, aunque no estoy diciendo que nos alegramos con la pérdida. Perdimos las elecciones, pero continúa encendida la llama revolucionaria y esta llama, que no sólo alumbraba Nicaragua sino que alumbraba América Latina, no debe apagarse, es una responsabilidad de todos los revolucionarios de la tierra no permitir que esa llama se extinga nunca.

En efecto, la importancia de eso trasciende nuestras fronteras. Los destinos de América Latina en gran medida se están jugando en Nicaragua. Así como a ustedes les dio tristeza la derrota electoral, a muchos les dio alegría todo el gorilato de América Lati-



Egu

na, se puso feliz. Todas las clases dominantes, los oligarcas, las clases arrodilladas frente al imperialismo se pusieron en estado de orgasmo perfecto. Más ahora están desilusionándose. Cuando analizaba el desarrollo de la revolución en Nicaragua, tenía el temor de si habría algún retroceso histórico. Pero no ha ocurrido, por una razón: la revolución de Nicaragua no ha sido derrotada, y ellos lo saben. Y si ellos lo saben también es conveniente que ustedes lo sepan.

El pueblo nicaragüense no debe estar sólo en su lucha. Hay que demostrar que las protestas, que las reivindicaciones populares ante los intentos de revertir las conquistas revolucionarias encuentran eco, encuentran apoyo en todo el mundo. Debe demostrarse que la causa del sandinismo sigue viva, porada política y moralmente por miles, por millones de seres humanos. Y cuando digo la causa del sandinismo, digo la causa del socialismo. Porque el sandinismo no es más que la causa del socialismo aplicado a la realidad específica de Nicaragua.

Las causas de la derrota electoral

Era importante para nosotros explicarles las causas de nuestra derrota. Esas explicaciones no se las damos a nuestros enemigos, pero a ustedes sí. Yo supongo que a lo mejor ustedes conocen las causas de ese revés electoral, y quizás estoy dando una explicación innecesaria. En lugar de que me hagan preguntas voy a preguntar yo: ¿por qué creen Vds. que sufrimos un revés electoral? (una compañera del público) "Yo creo que el imperialismo... ellos planteaban que si justo ganan los sandinistas va a seguir la guerra, va a seguir la agresión, va a seguir el hambre.... Si gana Vio-

leta Chamorro va a ser todo lo contrario, va a llegar dinero, van a llegar un montón de cosas. Entonces, el pueblo optó ante eso."

Por ahí es la cosa. Aunque deben de recordar ustedes que el 41% votó por el FSLN, cifra no despreciable desde el punto de vista electoral... ¿Cuánto tiene aquí el PSOE? (voces del público: ¡el 38!) ¿El 38%? Pero no el 41. Eso quiere decir que en España hubiéramos ganado las elecciones con ese porcentaje. Y además muy abrumadoramente por lo que veo.

Que demos con el 41%. Pero hay que tener en cuenta que el desbalance se produjo en las zonas de guerra. En Managua tuvimos como el 47, y hubo regiones del país donde superamos el 50, pero en las zonas de guerra fue muy violenta la diferencia. En el sector más politizado del país la diferencia fue mucho más pequeña. Es cierto, el pueblo decidió, esa parte que no votó por el FSLN, apuntarse a otra opción política, un marco muy singular: la política de agresión practicada por los gobiernos, un poco de Carter -no lo absuelvo por completo-, Reagan por supuesto, y Bush contra Nicaragua.

La política de agresión de los EE.UU. era el factor fundamental de desgaste de nuestro proyecto revolucionario. Pero hubo factores específicos. Como había guerra, necesitamos organizar la defensa, establecimos el Servicio Militar Patriótico (SMP), que desde el punto de vista legal era obligatorio. Un poco menos de la mitad de los jóvenes que iban al servicio militar, eran voluntarios. Pero un poco más de la mitad iban por su propia voluntad. Y quiere decir que muchos de estos jóvenes -pero no sólo ellos: sus padres, sus hermanos, sus mujeres o novias- querían que el servicio militar concluyera. No supimos aplicar en forma correcta el SMP. No sé como será en otros

países, pero allí se aplicó en forma coercitiva. No se agotó la persuasión, sino que se usó la coerción. Y a veces la arbitrariedad. Mucha gente iba, iba literalmente hablando, por la fuerza. Morían decenas de miles de nicaragüenses, la mayoría de ellos jóvenes en el SMP, y el país no siempre estaba en condiciones de darle suficiente atención a la familia, ni rendirle los honores que se merece un caído por una causa tan noble; a veces llevaban los cadáveres a la casa, y se sentían ultrajados los familiares.

Estos factores contribuyeron a que el servicio militar se convirtiera antipático. Incluso muchas madres sandinistas no querían que sus hijos fueran al servicio militar, porque no le miraban fin a la guerra. Al fin y al cabo los ideales pueden inducir a los seres humanos a la lucha, y al sacrificio de la vida, pero siempre hay un límite en el horizonte, la perspectiva de la victoria. Y se requería tener una gran claridad histórica, una gran claridad política, para confiar en esa victoria. Esa guerra ya tenía ocho años, y el poderío de los EE.UU. es visible.

Mucha gente perdió la fé en el logro de la victoria frente a esa fuerza financiada por los EE.UU.: cada día recibían más entrenamiento, más armas sofisticadas. Nosotros fuimos guerrilleros; andábamos con fusiles del 22, con escopetas y le hacíamos bastantes bajas a la Guardia Nacional, y le derrotamos. Otros guerrilleros en América Latina y en el mundo están generalmente muy mal armados y constituyen un grave peligro para sus gobiernos. Estos eran un ejército más grande, mejor armado y entrenado de lo que fue jamás la Guardia Nacional.

Y si bien fueron derrotados desde el punto de vista estratégico -no eran una opción de poder en Nicaragua- la verdad es que estaban ahí y no era posible barrerlos por completo. Constituían



1979, Wheelock, Ortega y Borge firman el acuerdo de unidad de las tres tendencias del FSLN.

una amenaza constante. Había disminuído el número de bajas nuestras, había aumentado el número de bajas de ellos, empezaba a deteriorarse su moral de combate -que es la que decide en último término las posibilidades de un ejército- y ya estaban derrotados en términos militares desde el punto de vista estratégico, pero eran capaces de tomar iniciativas tácticas constantes. Eso hizo que mucha gente no quisiese apoyar el FSLN porque querían que terminase el SMP -sus hijos iban a morir ahí-. No le miraban la luz en el túnel.

Había la expectativa de que EE.UU. podía mejorar la situación económica. La mayor parte de la población entendía que la prolongación de la guerra estaba vinculada a la hostilidad del gobierno norteamericano, a su contradicción antagónica con la revolución. Para muchos no era posible entender cómo un triunfo electoral del FSLN podría poner fin al conflicto. Por el contrario, parecía existir la posibilidad de que el triunfo de nuestros adversarios políticos pondría fin a la guerra, dado que había una alianza explícita entre esa coalición política y el gobierno de los EE.UU.

Un triunfalismo irreal

Cometimos muchos errores, aunque creo que no fueron esenciales para la derrota electoral. Había escasez, había racionamiento, había venta forzada de la producción agrícola campesina, los abusos, los atropellos de los soldados... todo eso que he mencionado. Luego incurrimos en errores durante la campaña electoral, también. Caímos en un triunfalismo excesivo. Nos negamos a analizar, nos negamos a ver la realidad que nos rodeaba.

Llegaban hasta nosotros informes, que yo los pasaba como Ministro del Interior, y no tomamos en serio la información de que disponíamos. Había también problemas internos en el FSLN, estilos de trabajo erróneos, insuficiente democratización interna. Porque fuimos capaces de darle democracia al país, pero no fuimos capaces de darle democracia al FSLN. Eso también incidió. Los cuadros estaban habituados a pintarnos el paisaje con los colores más luminosos, a complacer a los dirigentes. Y no nos decían la verdad porque nos tenían miedo. No éramos capaces de aceptar críticas, éramos intolerantes, autoritarios. ¿Como no iba incidir eso en el destino de la revolución? Por eso decía antes: perdimos las elecciones y ganamos la revolución.

Cuando se inicia el proceso electoral estamos en plena crisis económica, que había provocado un profundo deterioro en la vida de la población. Los yanquis sabotearon todas nuestras gestiones económicas, chantajearon a quienes nos dieron su amistad. La colaboración internacional fue disminuyendo, en especial la que provenía de los países llamados socialistas. Esa ayuda era sustantiva, había contribuido a sostener el funcionamiento de nuestra economía durante los períodos más difíciles de la contienda. Pero esa colaboración tuvo un brusco descenso después que cayeron uno tras otro los regímenes de la Europa del Este. La cri-

sis económica, el bloqueo, la guerra, afectaron con severidad a los trabajadores, a los pequeños comerciantes, a los artesanos, a los campesinos. Y luego nosotros nos vimos obligados a asumir políticas de ajuste que afectaban objetivamente a los trabajadores. Todo esto fué capitalizado por la reacción y por los yanquis. Quienes, en efecto compañera, ofrecieron la terminación de la guerra, la suspensión del bloqueo comercial y abundantes recursos externos. Los yanquis, ¡avariciosos!, entregaron 300 millones de dólares: es la gran recompensa que le han dado a esos señores.

El gobierno y el poder

¿Está liquidada la revolución sandinista, ya no vale la pena? Si ya no vale la pena, ¿por qué seguir gastando pólvora en zopilote, como decimos en Nicaragua? Perdimos el gobierno pero no todo el poder, porque el gobierno no es más que una parte del poder -y a veces no la más sustantiva, como pueden preguntarle Vds. a los chilenos, donde ganaron las elecciones las fuerzas revolucionarias y progresistas y subió al gobierno Allende, pero se quedó Pinochet. En Nicaragua ocurrió lo contrario. Subió al Gobierno una coalición de derechas, pero las fuerzas coercitivas del Estado quedaron en manos de la revolución.

"Dirigentes revolucionarios sin recursos materiales ni poder institucional Y gobernantes vigilados."

Claro, como nosotros no somos iguales a ese asesino chileno, no vamos a dar un golpe de estado. Porque si nosotros entramos en el juego electoral, si nos apuntamos por el aspecto formal de la democracia sin abandonar el contenido, es lógico que no optemos por un golpe militar. Teniendo en cuenta que las fuerzas fundamentales del Estado son revolucionarias, podemos tener la paciencia estratégica de esperar el momento oportuno para que las aguas vuelvan a su lugar. Hay que tener paciencia. Tras las épocas de reflujo hay momentos de flujo, igual que el mar. Y jamás ha ocurrido que venga la noche sin que después le suceda la aurora.

Esto no significa que en cada lugar hay que resignarse en la misma forma, ni esperar con la misma paciencia que nosotros esperamos, porque son situaciones distintas. Pero les digo que si los revolucionarios chilenos tienen el ejército y tienen la policía, no importa que sea Pinochet el presidente, como a Pinochet no le importó que fuese Allende.

No sólo se trata de las fuerzas coercitivas del Estado, sino también del apoyo popular. Nosotros distribuíamos los pocos excedentes que teníamos de una forma lo más equitativa posible y procurá-

bamos que el peso de la crisis no cayese encima de los trabajadores. Pero resulta que ahora hay otra clase social en el poder y por lo tanto los excedentes se canalizan hacia los sectores que están en el poder, y los trabajadores están pasando por enormes dificultades de carácter económico. Por primera vez en Nicaragua, ha ingresado el hambre.

El pueblo de Nicaragua se está desilusionado, e incluso vuelve sus ojos hacia la luz de la vanguardia revolucionaria, hacia el lazarillo que siempre lo condujo en medio de la noche, hacia el FSLN. Esto explica por qué decenas de miles de gente estén solicitando su ingreso en las filas de FSLN. En lugar de decrecer después de la derrota, empezamos a crecer como una muchedumbre de árboles prolíficos. La confianza del pueblo en el FSLN está acompañada ahora con el crecimiento de sus filas.

Observando la democratización interna, observando la retoma de la mística, observando que con los pies sobre la tierra hemos recuperado la realidad sin dejar de soñar, observando que hemos adquirido cierto grado de humildad revolucionaria, que hemos abandonado en alguna medida la soberbia que nos acompañó durante los 10 años de la revolución, observando todo eso, el pueblo empieza de nuevo a tener confianza en su vanguardia histórica.

Los órganos coercitivos del Es-

tado están en nuestras manos, el apoyo creciente del pueblo, un partido coherente, lúcido y fuerte, que sabe lo que piensa y lo que programa: estamos por lo tanto destinados a la victoria y no a la derrota. Estamos defendiendo con éxito las conquistas revolucionarias.

Correlación de fuerzas

Como resultado de todo esto hay una determinada correlación de fuerzas que impide al Gobierno dismantelar la revolución como quisiera. Han dictado leyes, mejor dicho decretos, que contradicen las leyes que aprobó la revolución y que son anticonstitucionales. Aún así han querido aplicar los decretos, pero no han podido. Será el primer caso tal vez en la historia donde una fuerza política que tenga el gobierno no puede echar a andar su propio proyecto. Se lo impiden las circunstancias.

Claro, nosotros tenemos las limitaciones de no estar en el gobierno, al frente del aparato administrativo del Estado. Esta limitación concreta, más las limitaciones de ellos, permiten la posibilidad de una negociación, de una concertación, así la llamamos allá, que de ninguna manera significa cogobierno, que de ninguna forma quiere decir que vamos a compartir responsabilidades. No nos volvemos ni cómplices ni colaboradores de ese gobierno.

Pero debemos en alguna medida entrar en entendimiento para aliviar en lo posible la situación de nuestro pueblo.

Para examinar todos nuestros yerros internos hemos decidido realizar un Congreso, al que por supuesto los Comités de Solidaridad del País Vasco deben ir, para que sean testigos de la revisión que vamos a hacer. Ya se han elegido las autoridades territoriales del Frente Sandinista (dicho sea de paso, todas han sido cambiadas), el voto ha sido secreto y directo. Espero que todavía nos dejen a los miembros de la dirección nacional... no sé. Creo que todavía la gente nos apoya. Pero ahora que hay democracia, voto directo y secreto... no se sabe. Ahora que por desgracia murió Carlos Nuñez, miembro de la Dirección Nacional, hubo una explosión de simpatía popular muy grande. Y eso demostró que el pueblo sigue confiando en nosotros, en la conducción revolucionaria. Por lo que he podido observar la mayoría de los compañeros se inclinan porque la dirección nacional siga ejerciendo su papel hasta el otro congreso. Hay algunos sectores que se oponen, que dicen que mejor se revise eso. Habrá que ver si se revisa o no se revisa, pero en última instancia sea cual sea la decisión del Frente Sandinista, me parece que vamos por buen camino.

Tomás Borge

La ceremonia esperada

Alguien podría interrogarse acerca de si Tomás Borge puede ser poeta. De si un hombre comprometido hasta el límite en las tareas de la revolución sandinista, puede tener sensibilidad y tiempo para juntar palabras y verbos y construir poemas. Podría suponerse que Tomás Borge, untado de realismo socialistas y visiones dogmáticas de la realidad, sin imaginación para mirar volcanes, lunas de ceniza, campanas y dioses solitarios, podría acaso escribir discursos panfletarios. Pero no. Al leer *La ceremonia esperada*, descubrimos la poesía en todos los poros de la existencia de este fundador del Frente Sandinista.

Alguien estiró mis ojos
con una tenaza
Por eso vi a los hombres
en sus cajas
con los puños crispados
Borge rompe el viejo e insidioso es-

quema de que los revolucionarios son seres cegados por ideas endurecidas y consignas verticales. Borge hace trizas ese tópico barato y falso y da una lección de cómo es posible unir el compromiso con la vida de uno mismo y el futuro emancipador de un pueblo, con el arte y la belleza. El comandante poeta forma parte de la gran tradición poética de Nicaragua, desde Rubén Darío hasta hoy. En *La ceremonia esperada* sigue itinerarios diversos, amores diversos, con una prosa lírica y erótica, intimista en todo momento.

Amo la leve luz
que se filtra
en tus dedos
La curva
la pequeña oscuridad
de tus rodillas

Se trata de una escritura de soledad y vida repartida entre el peligro, la nostalgia y el ser militante. Poesía que

nace de sus más hondas vivencias. De su lucha con las circunstancias y en complicidad con los sueños. El lenguaje fluye fácil y sencillo, sin solemnidades, con su voz real. Escribe sus versos con la mano diestra y el corazón abierto a la luz. Con toda la fuerza telúrica de este hombre multifacético e insólito.

Voy a morir
Quiero ser un recuerdo
pequeño como un grillo
grande como un limón
Seré solo
un círculo estrecho
una caricia lenta
La ceremonia esperada

Josu Perales

La ceremonia esperada. Tomás Borge. Gakoa Liburuak, 160 páginas, 1.250 pesetas.

En ascenso tras la crisis del Golfo y la Intifada

La conciencia de nación árabe

Salah Jaber es militante revolucionario árabe, de origen libanés, y dirigente de la IV Internacional. Ha estado de gira por Euskadi, invitado por EMK y LKI. Ha dado una charla en Bilbao, ante unas 250 personas, y otra en Tudela, con unos 60 asistentes. Le hemos querido preguntar algo sobre el nacionalismo árabe.

¿En qué medida se puede hablar de "nación árabe"?

Habría que saber qué entendemos por "nación". Una nación no debe definirse por criterios objetivos, no es un fenómeno material que existe más allá de la conciencia. Yo creo que la nación es ante todo la conciencia nacional, una conciencia que se basa en distintos elementos, una lengua común, una historia común, un origen territorial común -digo origen, porque puede haber una nación con territorio disperso pero con una conciencia nacional. Partiendo de esta aproximación flexible de la definición de la nación, se puede decir que existe una conciencia nacional árabe, que se apoya en una lengua común, una cultura común, en una historia en gran medida común, en una unidad territorial de conjunto; conciencia de pertenecer a un conjunto nacional, la nación árabe.

Esta conciencia está muy extendida a nivel de masas, que se identifica con esa nación árabe y con los subconjuntos estatales a los que pertenecen -sirios, irakíes, egipcios, marroquíes, ...-. Esa conciencia se expresa incluso entre las clases dirigentes, que también hablan de la nación árabe, y que se organizan a esa escala, en la Liga Árabe.

Hay que distinguir entre conciencia pasiva y conciencia activa. Existe conciencia pasiva. Pero la conciencia activa, la solidaridad árabe, las reivindicaciones nacionales, como todo fenómeno ideológico, tiene altibajos.

La conciencia nacional se desarrolla en el siglo XX, bajo dos presiones contradictorias. Por un lado la división de la nación árabe por el imperialismo, creando realidades estatales diferentes, y por lo tanto historias inmediatas diferentes y particularidades. Por otro, la difusión de la cultura, la alfabetización, la educación, los modernos medios de comunicación... refuerzan la unidad cultural y por tanto la base material de la conciencia nacional.

El aspecto dinámico de la conciencia nacional depende de la evolución política de la región. En los años 50 y 60 hubo un ascenso de la conciencia nacional, que se identificó con Nasser, que aparecía como el campeón de la unidad nacional árabe. A final de los años 60 y en los 70 baja el movimiento antiimperialista y avanza la reacción; el resultado fue una caída de la conciencia nacional, en su aspecto activo. Se puede decir que hoy día, con la crisis del Golfo y la Intifada palestina, hay de nuevo una radicalización de la conciencia nacional árabe.

Hablas de conciencia común de pertenencia a la nación árabe, pero también se aprecia la afirmación de pertenecer a Siria, Irak, Egipto, etc. Y no ya sólo en cuanto a las oligarquías particulares, sino en los movimientos populares. ¿Se podría decir que hay una doble determinación nacional?

Hay entidades estatales, pero ni siquiera las clases dirigentes las consideran naciones. No se habla



Salah Jaber en la Biblioteca Municipal de Bilbao (foto Zutik!)

de nación siria o de nación irakí o de nación marroquí. Se distingue en la misma terminología empleada. Se prefiere hablar de patria, para estas realidades estatales, antes que de nación. Pero incluso se refiere siempre a un conjunto superior. El nacionalismo árabe lo suele llamar "provincialismo". Así, la conciencia de "ser sirio" equivaldría a la de "ser vizcaíno" dentro del País Vasco, una conciencia provincial dentro de un conjunto nacional. No son dos conciencias contradictorias, sino complementarias.

Evidentemente, hay conflictos entre las clases dirigentes, que intentan arrastrar las hostilidades a nivel de masas. Pero si se toma, por ejemplo, el último conflicto entre Argelia y Marruecos, se puede ver que no hay hostilidades entre las masas argelinas y marroquíes, las unas contra las otras, a pesar de la propaganda del régimen.

¿La idea de "nación árabe" opera sobre todo a un nivel cultural, o ideológico, más que propiamente político? ¿Cuál es la proyección política del panarabismo, más allá de una cierta solidaridad?

El nivel estatal corresponde a los Estados actualmente existentes, es cierto. Pero a nivel pan-árabe existen instituciones, como la Liga de Estados Árabes, que no tiene equivalencia con organizaciones como la de Estados Africanos, o la OEA de América Latina.

Ha habido y hay expresiones organizadas a escala árabe: partidos nacionalistas, el movimiento nasserista; el integrismo musulmán, con corrientes extendidas a escala del mundo árabe, aunque en otras regiones haya corrientes similares. También hay federaciones sindicales a nivel árabe, aunque en su mayor parte se trata de sindicatos estatales. Hay reuniones periódicas de los PCs árabes, con declaraciones comunes. Por tanto, hay tradición institucional u organizativa árabe.

¿Cuál es el peso de la religión, del Islam, en la configuración actual de la conciencia árabe?

El Islam como hecho histórico, civilizador podríamos decir, ha

tenido un lugar importante en la conciencia nacional árabe. Pero hay que distinguir entre la conciencia islámica y la conciencia árabe, por dos razones simétricas. Por un lado, el Islam es mucho más extenso que los árabes. Así, la guerra Iran-Irak oponía a dos estados islámicos que no pertenecen a la misma nación. La conciencia nacional árabe que conocemos se constituye a finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX, como reacción contra la opresión turca, que mayoritariamente era de religión musulmana. Por otra parte, la nación árabe comprende pequeñas minorías no musulmanas, sobre todo cristianos, en Egipto, en Siria..., que comparten la misma cultura. Aunque históricamente la arabización de la región vino de la mano del Islam, o aunque el Islam sea una religión de origen árabe, son dos niveles separados.

Precisamente los integristas rechazan la reivindicación nacional árabe. Dicen: no al nacionalismo, sí al Islam. Para ellos, el nacionalismo es algo laico. Hay un conflicto ideológico entre la ideología religiosa, el integrismo, y la ideología nacionalista.

"No se puede aceptar que 800.000 kuwaitís tengan más derecho a poseer el petróleo de Kuwait que 17 millones de irakís. Es una injusticia histórica."

¿Qué representan dentro del mundo nacional árabe los pequeños estados petroleros, como Kuwait?

Se ha dicho muchas veces que las fronteras de los estados árabes son fronteras trazadas por el imperialismo, artificiales, sin referencias históricas conocidas. Pero a pesar de todo las masas hacen una distinción entre esta-

dos como Irak, Argelia, Egipto, etc., y estados como el de Kuwait. Los primeros corresponden a las viejas provincias administrativas del imperio otomano, gozan de alguna continuidad histórica y ello les da legitimidad. Hay otros estados que aparecen completamente artificiales, porque no tienen ninguna historia, son de nueva creación. Es el caso de Jordania, aunque en otros aspectos sea comparable a los primeros. Y están los mini-estados, como Kuwait, Emiratos Árabes Unidos y Qatar, que no se basan en ninguna diferenciación provincial o regional, son demasiado pequeños para constituir estados, y fueron creados por los británicos en torno a los pozos de petróleo.

En sus orígenes eran puestos marítimos o terrestres en la ruta de las Indias. Con el descubrimiento del petróleo se extendieron las fronteras al tamaño de los campos petrolíferos. A diferencia de la mayor parte de los países árabes, que existen desde finales de la Primera Guerra Mundial y la división franco-británica de la región, y adquirieron la independencia en el período entre guerras o durante la Segunda Guerra mundial o justo después, estos mini-estados son de creación reciente en tanto estados independientes (Kuwait en 1961), con una población extremadamente reducida en su origen (300.000 habitantes Kuwait en 1961), estructuras completamente podridas, arcaicas, tribales. Ello hace que sean mal vistos por las masas árabes.

Tu posición es contraria a reconocer la autodeterminación a Kuwait. ¿Podrías explicarlo?

Aparte de la hipocresía de que el imperialismo defiende el derecho a la autodeterminación de los kuwaitís y no de los kurdos o palestinos, hay que preguntarse en qué consiste esa autodeterminación. Kuwait ha sido calificado como "estado de apartheid", y no es una exageración. Sólo una minoría de la población, el 40%, posee la ciudadanía, mientras que el 60% son trabajadores emigrados sin derechos. En condiciones que a veces se asemejan a la esclavitud, como ocurre con las empleadas domésticas. No se puede aceptar que la ciudadanía kuwaití, una minoría de la población de un territorio, sea la que decida el estatuto del territorio.

Ahora bien, ¿se podría hablar de autodeterminación de los habi-

tantes de Kuwait? Es un problema espinoso. La población la forman ese 40% privilegiado, a su vez muy estratificado, y un 60% de trabajadores árabes y asiáticos. La existencia de trabajadores asiáticos, de Tailandia, Filipinas, Pakistan, en una región donde hay millones de parados que no quieren otra cosa que trabajar, es ya un problema. Para un trabajador árabe obtener un visado para Kuwait es fantástico. Estos trabajadores hablan la misma lengua y tienen la misma religión. La clase poseedora no los quiere, precisamente por su origen árabe y porque puedan reivindicar derechos sobre el estado. Traen mano de obra eventual, de sitios lejanos, pobres, que no tiene ninguna ambición sobre un territorio en el que se considera extranjera, que está provisionalmente y que quiere regresar a su país, después de reunir algo de dinero; en cierto sentido está interesada en la existencia de este estado kuwaití. No es lo mismo para los trabajadores árabes. No se puede tratar esta cuestión como si fuera el caso de la emigración en Europa.

En cuanto a los trabajadores árabes en Kuwait, la mayor parte palestinos, según informes de prensa hay un sentimiento favorable a la anexión irakí, hostil al mismo estado kuwaití.

También está la reivindicación histórica irakí sobre Kuwait, que existe desde su creación como entidad independiente. En Kuwait, antes del petróleo, los sentimientos mayoritarios de los habitantes eran favorables a la fusión con Irak contra los británicos. El descubrimiento del petróleo ha permitido a la tribu de la familia reinante crear una base social de privilegiados. Reconocer la autodeterminación plantea un problema preciso: si sólo concerniera a la ciudad de Kuwait, no habría problema. Pero no se trata de la autodeterminación de los habitantes en sentido estricto, sino de la determinación por los kuwaitís de la región petrolera. Significa reconocer el derecho de una minoría, no ya a vivir como quiera, lo que es inquestionable, sino a poseer toda una riqueza petrolera que ha sido delimitada por el imperialismo, en detrimento de la población de al lado. Es antidemocrático. No se puede aceptar que 800.000 kuwaitís tengan más derecho a poseer el petróleo de Kuwait que 17 millones de irakíes, es una injusticia histórica.

Etorre

Presente y futuro del Euskera

LA REALIDAD Y LA LEY

Txepetx, Jose María Sánchez Carrión, no necesita presentación en este periódico. No en vano hemos publicado distintos artículos, hablando de sus ideas y de sus trabajos (en especial, con ocasión de su libro más importante, "Un futuro para nuestro pasado"), sus cursos, también su presencia destacada en algunas respuestas sociales (recordemos el *Manifiesto de Góngora*, que publicamos en estas páginas). Sus teorías lingüísticas gozan de buena aceptación dentro de esta redacción, y esperamos que también entre nuestros lectores y lectoras. Por ello, ante nuestro especial número 500, le solicitamos una colaboración y nos respondió con un magnífico artículo, con el único inconveniente de que rompía todas nuestras normas de composición por su gran longitud, por lo cual sólo pudimos publicarlo en parte. Además, cuando el periódico estaba ya en máquinas y no podía ser modificado, su autor nos hizo llegar algunas correcciones y mejoras que no pudimos incluir. Sintiéndonos en deuda con Txepetx, hemos decidido publicar, en forma de dossier, el artículo en su totalidad, con la exclusión de la mayoría de las notas y de algunos interesantes gráficos y cuadros que lo acompañaban, que no caben en estas cuatro páginas. En un próximo número de la revista *Inprekor*, antes de fin de año, se publicará todo el trabajo en su más absoluta integridad.

La situación del Euskera es crítica. Para poner un ejemplo al alcance de todos los bolsillos: si los indicadores que en el momento actual presente el euskera los presentara la economía del País Vasco, todos los sectores sociales se habrían apresurado a movilizarse para evitar el colapso final. Habría habido análisis, decisiones y actuaciones a todos los niveles, incluyendo el más alto. Y el más alto, en este tema, es, como saben muchos y sufren muchos otros, la CEE y los organismos político-financieros internacionales.

Pero el Euskera, infancia de la humanidad y memoria viva de Europa, se debate entre la vida y la muerte sin que el asunto interese a nadie fuera de Euskal-Herria (como no sea algún que otro morbosos a la espera de la esquila mortuoria); preocupa a demasiado pocos dentro de la vasconganidad. Y ocupa a un número demasiado escaso de euskaldunes.

Como soy de los que se ocupa del tema, por cariño al amigo, y tengo la convicción de que lo que lo está acabando es el efecto combinado de la agresión externa (que no estará de más recordar actúa no sólo sobre el idioma, sino sobre toda la faz de la Tierra) y la dejación interior, quiero aprovechar la ocasión para volver a la carga sobre un tema, espinoso donde los haya, pero sobre el que me parece importante intentar arrojar un

poco de luz. Porque a menos que los que nos ocupamos honrada y sinceramente sobre la suerte de este idioma -que es el nuestro- abandonado a la mala suerte, empecemos por integrarnos (o nuclearizarnos, si se prefiere) en torno a unos planteamientos y a unas estrategias básicas de actuación común, no parece posible que este grito de lucha, de ayuda y de vida que lanzamos apasionadamente desde uno de los núcleos simbólicos de la experiencia humana sobre la Tierra, adquiera la fuerza y la resonancia que necesita para despertar si no el auxilio internacional (que tampoco lo pide) sí al menos el espabilo de cuantos euskaldunes pueblan lo que tiene todo el derecho de seguir siendo su tierra.

Como el tema, a más de espinoso es dramático, empezaré por decir que no me parece posible tratarlo sin sentido del humor. Que reconozco en los otros el derecho a disentir, y en mí el derecho a equivocarme. Que me consta, además, que aquellos que se tomarán la molestia de leerme comparten el modo de sentir la situación, y coinciden en lo fundamental en el modo de interpretarla. Es decir que el área de nuestro asentamiento es mayor que las franjas de nuestro disentimiento si:

a) Estamos de acuerdo en que el Euskera para sobrevivir (y nosotros para vivir en Euskera) necesita de ese remedio de

acción energética que hemos dado en llamar "tensión de ruptura".

b) Estamos de acuerdo en que los ingredientes que componen la medicación son precisamente la nuclearización del espacio simbólico, el compactamiento de la comunidad lingüística, la protección legal, la recapturación de funciones y el monolingüismo territorial.

Si esto es así, las fronteras de la disensión empezarán a partir de las distintas interpretaciones sobre la secuencia cronológica de los pasos. Especialmente sobre el momento en que se debe producir la adaptación del marco legal existente a la realidad nacional euskaldun.

Y es aquí donde, a diferencia de quienes piensan que ésta es la causa que propicia todo lo demás, soy de los que creen que antes de que eso sea meramente posible hay un camino que recorrer que no es conveniente transitarlo a base de sobresaltos que impulsen a los menos firmes a recular hacia atrás. O dicho de otra manera: que antes de ponerse a cocinar cualquier reordenación legislativa, hay una condición previa y necesaria que justifica que una sociedad se mueva en dirección a una buena mesa; y ésta es el hambre más las ganas de comer ("el buen apetito"). Lo que en gastronomía es el buen apetito, en la vida de una nación idiomática es la voluntad de ser, la cual hemos de-

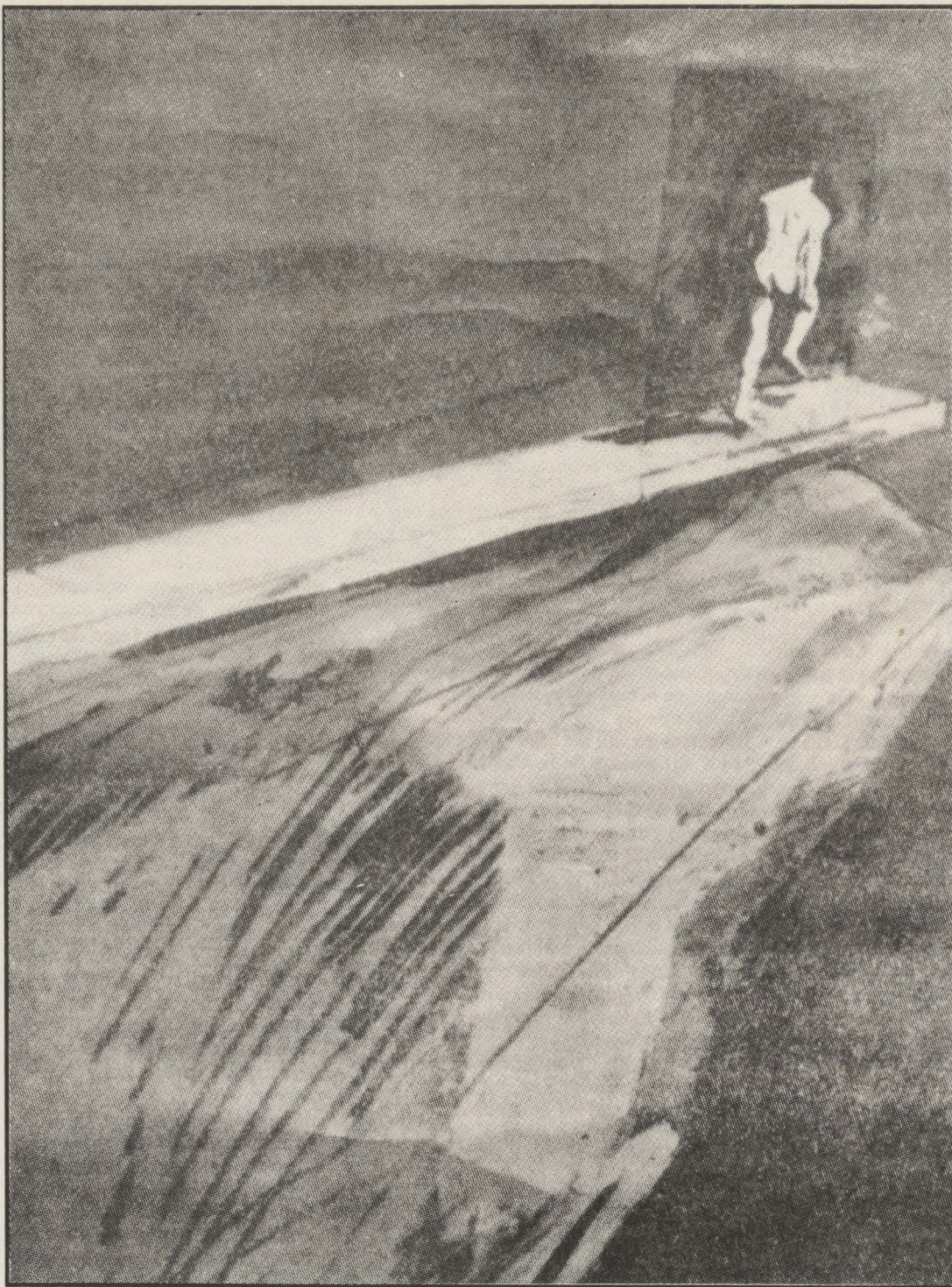
finido como: "La actitud que genera en el hablante individual una motivación que le induce a hacer él mismo algo por el idioma, en lugar de esperar que otros lo hagan por él".

Cuando esta actitud existe en un número suficiente de hablantes, está presente también en la Comunidad Lingüística. Estos hablantes, núcleo real significativo de la Comunidad Lingüística y símbolo de la nación por representar su voluntad de ser, se aglutinan o compactan: anteponen la existencia de la nación idiomática -en el ahora- a cualquier otro objetivo particular o sectorial, y producen hacia fuera algo que ya tienen dentro: conciencia lingüística. Esta conciencia lingüística no consiste solamente en una conciencia sobre la situación (injusta y desigual del idioma). Tampoco consiste únicamente en un uso normal y espontáneo (esto es, no trabado: en todo contexto y situación dentro del espacio territorial de la lengua nacional). Pero sí consiste en la suma de los dos: un uso normal del idioma que va disolviendo las trabas (psicológicas, sociales y legales) que pesan sobre él mediante la conciencia que se tiene de su valor natural y de su situación antinatural. Es esta conciencia, y no otra cosa, la causa que produce, como efecto, diversas acciones específicas, una de las cuales es, precisamente, la sustitución de los "marcos jurídicos existen-

tes" que, como hormas hechas a la medida de otros pies obstaculizan el libre desenvolvimiento del idioma territorial. Pero puesto que en las fases avanzadas de la sustitución idiomática (glotofagia) los pies que aplastan el idioma son varios y de tamaño diverso, el propio ritmo de cambio de marco varía en concordancia con el nivel de la conciencia existente. Porque el principio es que para desechar y cambiar un zapato, previamente hay que sensibilizar el pie.

De manera que es la "conciencia lingüística" la que introduce el factor nuevo, revolucionario -si se me permite la expresión en tiempos tan descafeinados como éstos- en la situación. Es ella la que está en la génesis (es el génesis). Con ella, todo vuelve a ser posible. Sin ella, hasta el cambio legal más radical queda convertido en una ilusión o en una frustración.

Lo hasta aquí dicho es, me parece, lo fundamental que sobre este tema cabe decir. Como su aplicabilidad rebasa el ámbito de la normalización lingüística, ejemplos en este sentido pueden encontrarse en terrenos muy diversos. Para quien ya sabe todo esto, lo que viene detrás sobra y puede ahorrarse perfectamente el fastidio de su lectura. Pero puesto que todavía no resultará del todo evidente para algunos, dedicaré lo que sigue a desarrollar las razones que avalan esta convicción.



Vladimir Velickovic: "Hombre de Muybridge", variación

Jose Maria Sanchez Carrion, Txepetx

Análisis para escépticos

I. La realidad de las leyes

En su dilatada experiencia histórica, el sufrido administrado de las administraciones más diversas ha tenido la ocasión de comprobar cómo leyes de distinta época, rango y países suelen, en cambio, tener ciertas características comunes:

1. Son tan admirablemente puntillosas en lo que se refiere a los deberes y obligaciones del "SUB" (-alterno; -dito; -ordinado), como abstractas, ralas, mezquinas y ambiguas en lo que se refiere a sus derechos.

2. Son insinuantes, evanescentes y burlescas en cuanto a se refiere a los deberes y obligaciones de los "SUPER" (-iores; -jefes; -ordinados).

3. Son tan numerosas y complejas que cualquier ciudadano que se dedica a otra cosa que no sea a vivir de ellas se siente abrumado por esa "ignorancia de las leyes que no excusa su cumplimiento" y, de resultas, vive en una especie de complejo de convicto: sabe que en cualquier momento puede estar trasgrediendo una ley, pero ignora exactamente cuál, y, desde luego, por qué.

4. Entre los que se dedican a ellas producen, en cambio, el efecto contrario. Sabedores de la ignorancia inevitable de la mayoría les produce un sentimiento de poder la posibilidad de que si llegan a tomar a alguien entre ceja y ceja (ya sea por cuenta propia o por cheque ajeno) todo lo que les resta hacer es aplicarse a buscar cuál es la ley que está trasgrediendo.

El contraste entre estas dos actitudes (convicto ignorante e inquisidor repelente) estrictamente correlativas es el tema de la angustiosa novela de Kafka "El Proceso".

5. Mientras que los "SUB" viven "on the wrong side of the wall" (del lado de la muralla que da a las celdas individuales, donde se siente uno aprisionado por una telaraña legal inmovilizante), los "SUPER" prefieren vivir del lado de la muralla que da al campo abierto, y para eso dedican una parte importante del tiempo y de los recursos de que disponen para el conocimiento y manejo de la maraña legal (Entre otras, tema de la extraordinaria película *Network*).

Es por eso que los gobernantes de cierta especie con gran poder de reproducción (*homo politicus mangantibus*) tienden a conceder un poder taumatúrgico a cierto tipo de leyes: las que hacen ellos, desde luego.

Así, por ejemplo, si se desea cambiar una realidad cualquiera, pongamos por caso, ahogar la realidad nacional de una comunidad lingüística (*), se producirá una simbiosis perfecta entre el militar que escribe "páginas gloriosas de la historia patria" y el

(*) Entendemos el concepto "nación" en un sentido muy concreto y muy distinto al que con frecuencia se baraja. Es éste: "comunidad lingüística natural con un poder político propio y suficiente que garantiza su poder lingüístico, es decir, sus mecanismos de reproducción".

político que dispara a diestro y siniestro leyes, órdenes y decretos. Fíjense, no más porque está ocurriendo ahora mismo, en el Tibet o en el Kurdistan, según sus preferencias.

Lo que ocurre es que cuanto más increíble sea la ley (más disonante con respecto a lo que es), más fundamental se vuelve el que el destinatario (los SUB) se la crea. Porque ocurre con la prestidigitación política lo mismo que ocurre con la magia vudú: los dos alfiletean la muñeca de trapo con la intención de influir sobre la persona que representa. Pero si el destinatario no se toma el asunto en serio (no se siente afectado, pasa del asunto) no funcionan ni los alfileres del vudú hechicero, ni los decretos de urgencia del nuevo gobernador de la "región". Así es que tan importante como parir la ley es conseguir su aceptación social. ¿Cómo se consigue esto?

De muy diversas formas. En primer lugar, cerrando un círculo ancestral: el del horizonte, hasta dejarlo convertido en patio carcelario. A esto es lo que se llama "poner puertas al campo". El campo es, sobre todo, el de las posibilidades y aspiraciones de la mente humana. Las puertas son lo que, parafraseando a Peter, podríamos llamar el "grillete o la argolla lateral". Son las trabas: trabas psicológicas (pérdida de la autoestima y complejo de inferioridad), trabas sociológicas (jerarquización social basada en el discurso de la desigualdad) y trabas legales (leyes discriminatorias, basadas en el arte de birloqueo: hacer pasar por "naturaleza" lo que es artificio, y hacer pasar por artificio "subversión"- lo que es naturaleza).

"Es conciencia lo que nos falta. Y como parte de ella, conciencia a lingüística"

Así es que se invierten los términos. Si en la realidad de la vida el Verbo (palabra en libertad) se hace carne (dinamismo de vida), bajo el discurso de la Desigualdad, bajo el artificio del Poder la carnaza (las conductas discriminatorias) se hacen alfabeto: código, letra, palabra (impresión). Así que la primera parte puede consistir en imprimirlas profusamente: que se vean, aunque no se lean, que consten, que cuesten: "hago saber...". Lo que importa no es que la gente (populua) sepa, sino que sepa (que crea) que es otro el que hace (y deshace). El círculo que cierran es el formado por dos mitades que se acoplan: a) la letra con sangre entra (primera y segunda infancia: desde la pre-escolar hasta el final de la educación obligatoria, que creo que ahora va ya por los 16 años); b) la sangre (el miedo y la culpa

kafkianos) con letra entra (edad adulta: de la mili en adelante).

Después de imprimirlas se procede a exprimir las: periódico, radio, montaje tv, textos oficiales "educativos", temarios de oposiciones (en rigurosa gradación de perentoriedad-permanencia: "saberlas" es ir subiendo grados en la incorporación al sistema). En su última fase las leyes se comprimen. Lo que cuenta, a nivel de la periferia -los SUB- ya no es el articulado (la materia prima), sino el resultado, el producto elaborado que opera como resorte instantáneo en el consumido(r): miedo (a la ley y sus representantes) e ignorancia (a las leyes y/o a cuántas se exactamente las leyes que se están ignorando), azuzados por el afiler de la "persuasión": posibilidad de despido, multa, apercibimiento, sanción, embargo. Por lo demás, el uno refuerza a la otra. El miedo activa la ignorancia (esto es, desactiva el interés y el afán de saber: las leyes y todo lo demás). Y la ignorancia refuerza el miedo a "no ser exactamente como los demás" (al exotismo, en cierto sentido), a quedar en fuera de juego señalado como "agente subversivo" y expuesto a la sanción (el "peso de la ley") o el ridículo.

De todo lo anteriormente dicho fijémonos especialmente en esto: lo que a la postre cambia la realidad no es la ley, sino LA CREENCIA EN LA REALIDAD DE LA LEY. Y esta creencia depende de dos elementos: la ignorancia y el miedo. Miedo a quedar socialmente postergado y ser objeto de "sanción", de castigo. E ignorancia de lo que es "justo" e "injusto" porque el referente ya no está dentro (en el sentido más íntimo de la realidad) sino en una maraña legal inaprehensible -en cuyo caso se es culpable por desconocimiento- o incomprendible (cuando llegamos a aprenderlas todavía producen una colisión entre lo que sentimos que es justo, y lo que sabemos que es ilegal; y entre lo que sabemos que es legal, pero sentimos que es injusto). Así es que el "ciudadano medio" opta por sentirse seguro, por ponerse en manos de los demás; ya que no es a la ley a lo que el ciudadano medio atiende o desatiende, sino al sentir de una mayoría, que en las condiciones actuales está manipulada por los expertos ("el que sabe"), sobre los cuales no existe garantía alguna de que motu proprio renuncien a cultivar la ignorancia y el miedo ajenos como mecanismos de afianzamiento de su propio poder. Y los demás son, alternativamente y de modo complementario, la mayoría que representa la seguridad del rebaño que no puede ser atacado en grupo, y la minoría de expertos del sistema, que "saben lo que conviene hacer en cada momento".

El miedo y la ignorancia cimentan la inconsciencia. La inconsciencia permite la manipulación colectiva. Y la colectividad manipulada queda a merced de lo que quieran hacer de ella aquellos que rizando el rizo de la tergiversación dicen representarla. Esta es la trampa, y por eso para deshacer la trampa no basta con cambiar o suprimir la ley. Es preciso, en cambio, ir a su núcleo, a la creencia: atacar directamente

la creencia al poner a la persona simultáneamente, frente a frente con la realidad y con su sentido de la realidad que, para su sorpresa, encuentra que coinciden. Este encuentro produce, en primera instancia, un saber que disuelve la ignorancia (básicamente: el conflicto y la confusión entre lo "legal" y lo "justo"), permitiendo una interpretación "ajustada" (zuzena) de la experiencia de lo que se ha vivido: reconcilia la razón con la experiencia y, por tanto, devuelve al interior del sujeto (sus convicciones profundas) el punto de referencia. En esto consiste la recuperación de un saber con sentido (porque se adecúa a la experiencia personal, en lugar de suplantarla o ignorarla) y consentimiento (al devolverle a la persona el protagonismo de su propia vida, ésta lo acepta). Es este "encuentro" y este "descubrimiento" el que libera (en los individuos más aptos, o sencillamente, más recuperables) la energía agarrada por el miedo, y la torna en autoestima y valor. La interacción de un saber con-sentido y de un optimismo inteligente, restablece la fé en la vida, y con ella la conciencia que busca expresarse a través de unas acciones cualitativamente diferentes, entre ellas aquellas que van a propiciar la adaptación de la ley a la realidad.

¿Qué hace la inconsciencia una vez que consigue acongojar a una multitud? La limita, la contrae, la hace cada vez más miedosa e ignorante. Más miedosa a salirse de los carriles de vía estrecha por los cuales la conducen sus "expertos" hacia la nada (sea en forma de guerra mundial o catástrofe ecológica). Y más ignorante de sí misma y de sus verdaderas posibilidades, aunque cada vez está más ilustrada en el conocimiento de manuales de uso de aparatos electrónicos o electromecánicos.

Al restituir, en cambio, la conciencia, se expande. Y se expande siguiendo exactamente la dirección opuesta. Para decirlo poéticamente: si la inconsciencia sigue la relojería del tiempo (el sentido de las agujas del reloj), la conciencia es un movimiento elíptico hacia la eternidad.

II. La vigencia de las leyes naturales

Antes de seguir adelante debo aclarar que el escepticismo que no trato de ocultar hacia las leyes de este mundo (de discriminación y tentetioso) no se refiere a todas las leyes. Hay unas leyes que me inspiran un profundo respeto, precisamente porque quedan al margen de la capacidad del ser humano para inventarlas o derogarlas. Se caracterizan por ser muy pocas en número, perfectamente comprensibles e inequívocas, idénticas para el patrón como para el marinero, universales en el espacio (aplicables tanto en un estado africano como en uno escandinavo) y en el tiempo (de idéntico valor en la edad de los metales que en la edad de la chatarra), y unificadoras de diversos campos de experiencia: lo mismo explican el universo físico como las constantes de vida de una

comunidad lingüística.

Se trata de las leyes naturales depositadas en la sabiduría ancestral de la Humanidad que, hace siglos, y en forma de tradición, en el alma de cada hombre desde su nacimiento. Intuitiva que de acuerdo a la instrucción recibida ("educación") puede para decirlo pirotécnicamente desactivada o explosiónada.

"La coherencia empieza por la constatación de que para cambiar el futuro hay que cambiar el presente"

De todas ellas, y para beneficio de la claridad y la simplicidad, voy a referirme sólo a una de ellas (**), tal y como -en positivo y negativo- es conocida en los confines del mundo, a través de la palabra de Jesús de Nazaret: "Ama al otro como a tí mismo". "No hagas a los demás lo que quisieras que los otros te hicieran a tí". Si los estados, los tribunales y las personas aplicáramos esta ley -cuyo incumplimiento sistemático no cuenta con la eximente de la ignorancia-, ¿hubiera sido posible la historia humana de los últimos milenios? ¿y la de años más? ¿sería posible el genocidio, el apartheid, la glotofagia, la explotación de la mujer, la política monetaria mundial, las leyes del mercado actuales, la destrucción ecológica, el hambre del "Tercer Mundo"? Es obvio que no. Como también es evidente que todo sigue siendo posible porque la conciencia aún no está a la altura de esta simple ley natural. Pero seamos optimistas: veamos lo que es posible si, a pesar de todos los "principios de este mundo" la historia, como el sol de Galileo, se mueve, es porque las leyes que inventan los hombres no podrían nunca eclipsar por completo la fuerza de una ley universal. Es su fuerza interior que, como en el caso del monte, pero en sentido contrario, basta con que se enciendan en un individuo (llámese Marx, Gandhi o Luther King) para que provoquen un incendio.

Así pues las leyes naturales son las que configuran eso que hemos llamado el "sentido de la realidad" que el hombre tiene.

(**) Otras leyes son la ley de la vibración, la ley de la integridad, la ley de la armonía o de la perfecta relación entre las partes y el todo, la ley de la analogía, la ley de la jerarquía a través del servicio (en el cosmos, el que más es, es porque da más: "El que quiere ser el primero de entre vosotros hágase el servidor de todos"), la ley de la polaridad, ley de mentalismo, ley de atracción, ley de causa y efecto, ley del ciclo y ley de la correspondencia.

ica.
eyes natu
sabiduría
anidad de
forma de
cada hom
nto. Intu
la instruc
n") puede
écnicame
sionada.

cia
r
ón

turo
biar

para bene
plicitad,
una de e
positivo y
a en los
través de
le Nazare
a tí mism
ás lo que
os te hicie
os tribun
áramos es
nto sistem
eximente
ra sido po
a de los
la de ahor
ble el gen
glotofagia
er, la polít
ar leyes d
destrucc
del "Ter
e no. Com
ue todo e
e porque
humana
á a la altu
atural. Pe
veamos
le todos
ndo" la his
Galileo, s
i leyes q
no podrí
ompleto
arsal. Es t
como en
en sentid
que se en
io (llámes
King) par
ndio.
naturales
n eso que
ntido de
e tiene. U
de la vib
la ley de
relación
a ley de
uía a trav
el que más
que quier
otros hága
la ley de
mo. "J
efecto, ley
ondencia.

sentido del que, de acuerdo a factores varios, el hombre puede ser consciente o inconsciente.

Si el ser humano adquiere conciencia de ese sentido de la realidad, y las leyes de su tiempo y su país se oponen, restringen o limitan la conciencia de la realidad existente NO CABE LA MENOR DUDA DE QUE LA CONCIENCIA POPULAR VA A MOVILIZARSE DE UNA Y MIL MANERAS PARA ADAPTAR LA LEY A LA REALIDAD. La movilización negra contra las leyes del apartheid en Sudáfrica, la proclamación de leyes de secesión en distintas nacionalidades históricas de la URSS, son ejemplos vivos y actuales de lo que quiero decir, movidos todos ellos por un impulso de equiparación, por la conciencia natural de que "el otro es semejante a sí mismo" (el otro sexo, la otra raza, la otra nación), y por tanto resulta antinatural e injusto (por muy "legal" que sea) la posición de superioridad que se arroga con respecto a mí.

Así que aquí se demuestra que los huevos son antes que las gallinas. Ni las leyes soviéticas han conseguido en varios lustros cambiar el sentido de la realidad nacional de letonios, estonios, armenios, uzbekos, lituanos o ucranianos. Ni las leyes surafricanas han conseguido, en seres humanos que nacieron, crecieron y sufrieron bajo su peso, amenaza e influencia cambiar el sentido de realidad (igualdad de las razas) de los surafricanos de color, ni siglos de explotación han acabado con el sentido íntimo de justicia del campesinado salvadoreño o latinoamericano, ni toneladas de extorsión han reducido un ápice la dignidad de un solo indio americano, ni siglos de inferiorización, explotación sexual, laboral y social de la mujer han conseguido otra cosa que perfeccionar su fe y su defensa de la igualdad diferenciada de los sexos. De modo que cuando la conciencia (de un sector o de un pueblo) es superior al listón que marca la ley, aquella se moviliza para adaptar esta segunda al grado generalizado de conciencia existente.

Pero la conciencia empieza siempre por alguien (una persona, un grupo de personas), y antes de que consiga su objetivo ("de que se propague el incendio de la subversión") el aparato de poder trata de sofocarla mediante la manipulación política de una multitud (por ejemplo, acusando a los iniciadores del proceso, ante la multitud, a través de los medios de manipulación de masas de "anti-demócratas", "forajidos", "fuera de la ley" que van contra las decisiones mayoritarias y la ley que ampara a la mayoría, etc. El conflicto entre el valle de Aranguren -de un lado- y la cúpula de poder de la memocracia navarrista es uno de los casos actuales más "químicamente puros" de la teoría). En cualquier caso, "la multitud" es el caldo de cultivo sobre el que se extiende, o congela, la verdadera chispa de la vida que es la conciencia de la igualdad humana. Se extiende rescatando persona tras persona a su sentido íntimo de la realidad, o se congela ordenándoles colocarse "todos al suelo" en la posición habitual de recibir las instrucciones.



Vladimir Velickovich: "Hombre de Muybridge", variación.

Esta presencia simultánea, en cada momento del tiempo (de la "historia" de dos fuerzas contrapuestas, presionando en sentido contrario: la aspiración hacia la igualdad y fraternidad de la especie, como "tensión de futuro" de lo que resta por construir; o el "status quo", la desigualdad sólidamente cimentada "atada y bien atada" a la inercia del pasado y de los miedos atávicos (la resistencia al cambio) o, como la "razón de Estado", es lo que provoca el continuo zigzag de la historia humana: el que en ésta la línea no sea nunca el camino habitual entre dos momentos (dos puntos) en el tiempo. Desde que se inicia un cambio concientivo en un pequeño grupo y este cambio llega a alterar la situación social existente, no sólo media siempre un tiempo, media también una transformación, una desviación sistemática del impulso y del contenido inicial porque en su progreso la conciencia tiene que bregar con las maniobras que desde el

poder fáctico se hacen para mantener "dócil y manejable" a la muchedumbre. Todo esto es cierto, pero lo es también que cuando la conciencia no puede circular libremente en la superficie (cuando el Poder ha generalizado "legalmente" el miedo y la ignorancia) se las arregla para seguir circulando libre de trabas como corriente profunda: como resistencia interior al embrutecimiento y la alienación que hacen posibles explosiones súbitas que provocan cambios no por bruscos e inesperados menos inevitables. Es por esto que podemos decir que en la economía cósmica ningún esfuerzo (de la conciencia) se pierde. Hasta los que no funcionan (por represión o por "anónimo" oficial) en los cauces habituales de la opinión y la vida social, están humedeciendo la tierra en las capas profundas. Y tan es así que cuando un pueblo alcanza una nueva cota en el control de su destino siempre busca "hacia atrás", rastreando

las huellas de quienes le guiaron allí. La conciencia es, siempre, el paso hacia adelante; cambia, ipso facto, al individuo. Y cuando se socializa hace que a la postre sea el cambio social inevitable.

III. ¿La ley por delante de la conciencia?

¿Qué ocurre, en cambio, cuando la ley representa un mayor nivel de conciencia que el que existe en el cuerpo social? Alguno se preguntará si esto es meramente posible, ya que la historia humana no suele ser pródiga en sorpresas de este tipo. Pero con un poco de empeño lograríamos una larga lista de casos de este tipo: la defensa de los amerindios por Bartolomé de las Casas llevó a la Corona de Castilla a promulgar una serie de leyes protectoras del indio, que seguramente viajaban en la quilla del barco porque tras cruzar el Atlántico eran mucho

menos que papel mojado. La conciencia antiesclavista de Lincoln provocó la guerra de la Secesión americana, a causa del racismo sureño, y se vive actualmente por la sociedad americana como una conducta ambigua que soporta al negro en lo que está expresamente regulado y lo discrimina en aquello no sujeto a regulación. La declaración del Gaélico como lengua nacional irlandesa no ha impedido un ápice su progresiva degradación a la triste condición de lengua jergal y aldeana de un puñado de personas en la costa occidental irlandesa. Y en fin, la igualdad ante la ley por la que lucharon las discípulas de Emilia Pankhurst dista mucho de tener ni siquiera un reflejo en la práctica laboral de la Inglaterra de Mrs. Thatcher.

Así es que la ley, por sí sola, no garantiza nada. O dicho de otro modo: cuando la ley va más allá de lo que es la conciencia social de la realidad puede ser que ayu-

●●●

●●●
de a incrementar (a subir el nivel) de dicha conciencia, o puede ser igualmente que contribuya a anestesiarse creando un foso entre lo que enfáticamente se declara y lo que desenfáticamente se hace, es decir, dando cancha a eso que llamamos *gezur soziala*: la mentira social. Pero una de los dos caminos escoja no depende en absoluto de la ley en sí misma, sino de la conciencia (o falta de ella) que tengan los que la apliquen y en quienes se aplique. Porque es la conciencia la que hace operativa a la ley humana: no por ser ley, sino por ser una (entre otras) de las acciones de la conciencia. Fue la conciencia antiesclavista de Lincoln la que hizo buena a la ley mientras él estuvo allí para asumirla y para representarla, y la inconsciencia de muchos que le sucedieron la que ha permitido la trampa de crear una de las sociedades menos igualitarias, más hipócrita y menos democrática de las existentes en el globo. Fue la conciencia de los patriotas irlandeses del grupo de O'Connell la que dignificó a un Gaélico indignado ante la inconsciencia de los burócratas descoloridos que les sucedieron. Y Las Casas no llegó a ver la aplicación real de las leyes por las que tanto luchó porque su conciencia que actuó como estímulo legislativo se encontró frente al muro sórdido de la inconsciencia cómplice del aparato ejecutivo y judicial de la colonia imperial. En otro orden de cosas, la conciencia euskaldun que se crea durante la resistencia al franquismo, ¿es que fue acaso el resultado de las leyes vigentes? ¿O no fue más bien el resultado de un saber -un conocer(se)- muy distinto al que divulgaban los textos de Formación Política del Espíritu Nacional (sic), de una autoestima muy diferente a la que buscaban proporcionar los interrogatorios policiales, y de una fé en el sentido de la vida no directamente derivado de las imágenes de la tve?

Fue esa conciencia la que creó el espacio mental que actuó como disolvente de la creencia en la legalidad vigente: hasta un punto tal que desde dentro del mismo aparato del Estado llegara a sentirse (para "legitimarse" ante la opinión pública) la necesidad de su sustitución. ¿Es que la historia -la nuestra y la ajena- ya se ha terminado para sustituir ese espacio mental de construcción y búsqueda de la igualdad, justicia y fraternidad entre los pueblos por una inercia letal y una inopia consumista que disfraza su mediocridad mediante la sacralización de la larga ristra de códigos, estatutos, artículos, decretos y demás parafernalia que las "autonomías" que nos rodean nos deparan con tanta profusión?

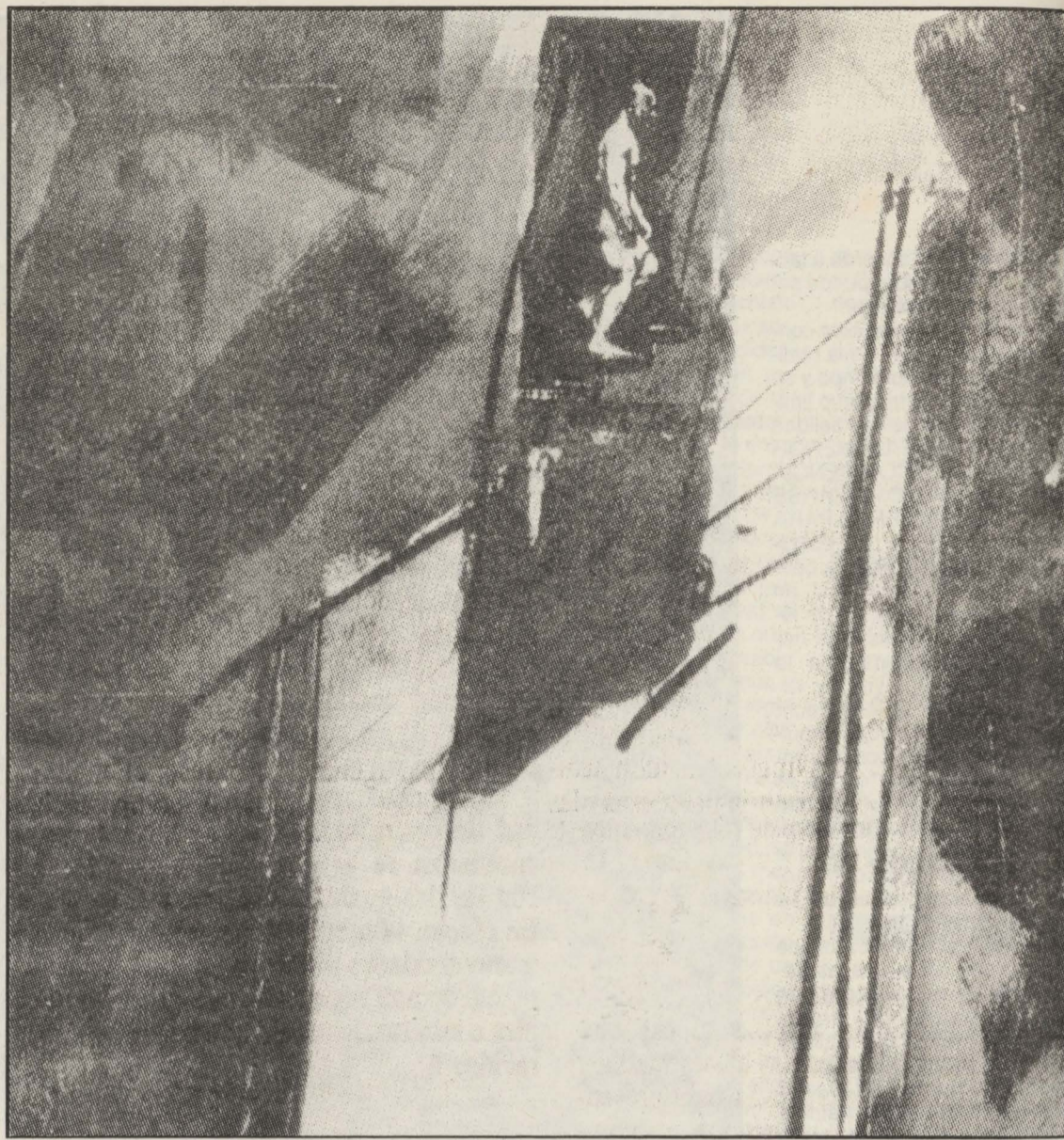
Sólo la conciencia cambia el mundo y lo acerca una y otra vez a la realidad -bella, libre, justa y armoniosa- de la creación. Es por eso que el físico H.S. Stapp ha podido decir que, según se deriva de las implicaciones de uno de los teoremas básicos de la física cuántica, el de Bell, "la conciencia humana es uno de los factores determinantes del mundo real".

Con ella todo es posible: desde el poder (mejorando a la sociedad) o desde la desposesión (mejorando a los líderes). Pero siempre en una misma dirección: del yo hacia los otros, nivelándolos, igualándolos: "al otro como a tí mismo". Sin ella no hay ley humana capaz de producir cambio alguno, como no sería posible la vida en la tierra sin la luz del sol. Porque, como escribe Larry Dossey, "Nuestra conciencia ejerce un influjo tanto en la dirección de lo sumamente pequeño como en la dirección de lo enormemente grande. La espada de la conciencia corta tanto galaxias como átomos, con su doble filo. En el flujo de conexiones que atraviesa todos los niveles de organización del cosmos la conciencia afecta y es afectada a su vez por todo cuanto sucede en el universo; se parece así a la espada misteriosa de un koan Zen que, al cortar, corta y es cortada al mismo tiempo".

Es conciencia lo que nos falta. Y, como parte de ella, conciencia lingüística. Y es conciencia lo que necesitamos recuperar.

IV. Lo urgente es ponerse a andar

Decía Machado que "para que un vaso rebosa hay que llenarlo primero". Es por eso que me parece un equívoco el desplazar el problema desde la conciencia lingüística hacia el cambio del marco jurídico existente: eso sí, perfectamente subsanable si subordina el segundo a la primera o, por lo menos no hace depender del logro del segundo el inicio del esfuerzo de concienciación. Pero sería una desmesura que puede neutralizar defensas que aún le quedan a la nación euskaldun si cayéramos en el absurdo de reducir la recuperación nacional a la mera confección burocrática de un articulado. Porque no es sólo el que así parece posible normalizar el Euskera, es que para que no llegue a ser un inconveniente más debe evitar que dicha identificación produzca en los euskaldunes más acomodaticios y en los vascos más desnativizados una disolución de su responsabilidad con respecto al presente. Porque ¿qué haremos si tarda en cambiar 20 años el marco jurídico? ¿Podrá esperar el Euskera de Zuberoa otros 20 años? ¿Quedarán dentro de 20 años euskaldunes en el Baztan? ¿Qué haremos, y sobre todo, qué dejaremos de hacer durante otros 20 años con los que compartiendo nuestra conciencia lingüística discrepan con el contenido de tal o cual parte de nuestro articulado? ¿Cómo será la juventud que se forjará durante esos años de espera y que será la destinada a administrar el cambio por el que nosotros habremos dado la vida? ¿Tendrá la misma conciencia de la situación y el mismo uso del idioma que "los precursores" -la sequía de conciencia o la larga -la misma- espera habrá ido produciendo defeciones y haciendo proclive a la mayoría al pragmatismo más pe-



Vladimir Velickovic: "Hombre de Muybridge", variación

destre, el cinismo más desconcertante y el arribismo más descarado? ¿Qué aprenderán los que aprenden no con las intenciones de las palabras que decimos sino con los resultados de las acciones que hacemos: nuestros niños? ¿Cuál será nuestra actitud hacia las leyes vigentes -tokian tokiko- durante estos 20 años? Pienso que la coherencia empieza por la constatación de que para cambiar el futuro hay que cambiar el presente. Ir a la cárcel por hablar en euskera es un precedente que pone en evidencia la ilegalidad de una situación y de un estado. Ir a la cárcel por defender en erdara el derecho futuro que los demás tienen a hablar en Euskara es un rizo cuya capacidad de comprensión ya queda hoy día más allá del común de los tele-espectadores.

Normalizar el Euskera (recuperar esta identidad nacional) es un esfuerzo épico, como lo es salvar a la Tierra de la ingente chatarra física y mental que ya la anega o, en otra escala más modesta, conquistar el Everest. Pero alienta saber que, al menos, tenemos para ello todo lo que necesitamos: la larga experiencia que dan los siglos, el mapa del camino que debemos recorrer, y el valor que nos da caminar bajo el sol y las estrellas, es decir, de seguir tras las leyes naturales (reales) que protegen el bien común: en este caso, el patrimonio lingüístico de la Humanidad.

Creo que a partir de ahí la urgencia estriba en ponerse a andar. Como este camino, hasta llegar a las primeras cumbres donde sólo habla el viento, ha de transitarse durante un largo trecho por las ciudades de los hombres, me parece imprescindible el diseñar una estrategia

de actuación con respecto a las "legalidades vigentes" que no hipoteque en un ápice la progresión ascendente hacia el encuentro con la realidad. Como sugerencia a considerar, y no porque sea la única, sino por la única razón de que no me parecería honesto lanzar la idea y desaparecer por el foro justo en el momento de tener que concretarla, he aquí uno de los modelos posibles de actuación:

a) Entre los adultos, crear grupos de obediencia directa a esas leyes expresivas de los derechos naturales de nuestra Comunidad Lingüística mediante el pacto y el libre consentimiento.

b) Con los niños crear actividades (educativas y recreativas) de experimentación directa de dichas leyes naturales.

c) Con respecto a la legislación política de los distintos estados que enneblinan nuestra realidad, pasar de una actitud negativa a una actitud positiva: es decir, pasar de la actitud de que "todo lo que no está legislado está implícitamente prohibido" a la de que "todo aquello que, estando de acuerdo con nuestros derechos naturales como euskaldunes, no está expresamente prohibido, debe entenderse como implícitamente recomendado".

d) En aquello en lo que la legislación existente se haya adaptado a los derechos naturales de la comunidad euskaldun, adaptaremos una actitud de acatamiento que no nos hipoteque con la institución en cuestión, ya que nuestra obediencia a las leyes de la institución no es una sumisión directa, irresponsable y ciega, sino un consentimiento derivado de su concordancia con las leyes de nuestra conciencia.

e) En el caso de las leyes

alienantes (claramente contrarias al derecho natural, y por tanto desactivadoras potencialmente de la conciencia nacional colectiva) la opción personal, de acuerdo al nivel de conciencia y a las circunstancias propias, determinará el rumbo de la decisión individual. Pero la opción social es inequívoca: denunciarlas públicamente ante el tribunal de la vida. Lo que en una primera fase provoca un incremento de la conciencia social, y en una segunda fase permite desobediencia cívica (activa e incruenta) a tales regulaciones asociadas de la vida social.

Tal actitud, a la corta, nos mejora a nosotros (nuestro nivel de conciencia personal y social). A la corta o a la larga, mejorará también a las leyes, de modo inevitable. Y como parte de ese mejoramiento las va simplificando. En la cumbre de la montaña sólo hay una ley: la del Amor ("Amarás al prójimo como a tí mismo"), entendida como una experiencia mística imposible e indefinible, sino como el resultado de una efectiva equiparación práctica entre los hombres y las naciones, y entre la cultura y la naturaleza. Durante la larga ascensión las sucesivas leyes no son más que señuelos que marcan, para orientación y ayuda de quien viene detrás, la indicación de las cotas que ya hemos logrado, sirviendo también de asistideros que, en caso de tormenta, impidan perder el norte y recular hacia atrás. Hacia adelante, en cambio, no tienen por qué estorbar la ampliación del espacio mental dentro del cual una conciencia progresivamente abierta se va adaptando a la respiración de niveles cada vez más puros de justicia y libertad.

J.M. Sanchez Carrion, Txepetx

Gorbachov, hombre de moda en todas partes menos en la URSS

Lo único que avanza es el caos

Gorbachov-ek Nobel saria merezi izan omen du. Gorbachov eta bere emaztea Madrileko kaleetatik arrakasta handiz paseatu dira. Badirudi Gorbachov gizon xelebrea dela. Bainan Sobiet

Batasunean bertan keinu garaia amaiturik dago, errealitate soziala amildegi edo kaoseruntz doan bitartean. Gorbachov-en bidaiaren kontrapunto gisa honako kronika hau argitaratzen dugu.

Las repúblicas de la URSS se hacen la guerra económica y levantan entre ellas barreras aduaneras, mientras muchos de sus soviets se han pronunciado por la introducción de reformas de mercado. Letonia aplica cuotas a sus exportaciones (incluso a las dirigidas a otros países bálticos). Moscú prohíbe a los habitantes de otras repúblicas aprovisionarse en sus tiendas. Ucrania congela sus ventas de carne en el exterior. Komis amenaza con bloquear sus envíos de madera y de petróleo. Iakutsk quiere tener prerrogativas sobre sus minas de oro y de diamantes. Karelia quiere limitar el acceso al tránsito en sus ferrocarriles...

La "Unión"

En este contexto caótico, el Soviet Supremo de la URSS ha dotado a su presidente de plenos poderes. Pero, ¿de qué poderes se trata y para hacer qué? Y sobre todo, ¿dónde está el poder?

La principal cuestión se refiere a la "Unión" Soviética. ¿Gorbachov tiene aún los medios para imponer una política que no sea la que quieren cada una de las repúblicas, que son ya soberanas e independientes? La puesta en práctica del programa económico de "síntesis" finalmente elegido por Gorbachov será un test importante sobre poderes reales. Pero el debate que ha tenido lugar entre el programa propuesto por el primer ministro Rizkov y el llamado "programa de los 500 días" de Eltsin-Chatalin muestra la desorientación existente en este terreno.

En realidad, no hay diferencias entre los objetivos finales de ambos programas: tratan de establecer una economía que funcione sobre bases liberales mercantiles. Las divergencias están en cuestiones de estrategia o de evaluación de riesgos: ¿cómo ir hacia una economía de mercado generalizada sin perder el poder, sin una explosión social y una dinámica incontrolables?

El proyecto Rizkov quiere conservar el control de los precios, por eso es considerado demasiado "administrativo", pero combinando su estructura en el sentido de los precios mundiales: no con-

fía en los automatismos del mercado; además, conserva (al menos durante una transición de límites indeterminados) una cierta centralización de inversiones y limita la privatización, especialmente en la agricultura. El programa Eltsin-Chatalin quiere que el mercado imponga los "buenos precios" y las orientaciones productivas, pero después de un período llamado de "estabilización": para evitar una espiral inflacionista, trata de disminuir la cantidad de moneda en circulación, vendiendo el máximo posible de bienes duraderos (viviendas, privatización de koljoses, ventas de acciones y diversas formas de "desestatización" de empresas). Frente a la demanda acuciante de bienes de consumo, propone aumentar las importaciones y dismantelar los monopolios. Posteriormente, los precios serían liberalizados, salvo para algunos bienes de consumo esenciales y de producción estratégica, las subvenciones y el presupuesto de ayudas internacionales serían reducidos drásticamente.

Los discursos

El discurso que acompaña la presentación del programa Eltsin-Chatalin no es en absoluto un llamamiento a "sacrificios inevitables" para alcanzar los cielos del capitalismo. Se habla de "devolver la propiedad a la gente", que "la privatización debe ser absolutamente un proceso voluntario", del derecho "de todos a vivir mejor inmediatamente".

Pero más allá de los discursos, se asiste a una irresistible evolución en el sentido deseado por ese Occidente cuyo apoyo se solicita.

El mercado "regulado" era la palabra clave de las fases anteriores, incluso acompañada de promesas, ciertamente vagas, de nuevos derechos para los trabajadores. Pero ahora se ha pasado de la era de las reformas a la de los proyectos de restauración capitalista. Claro que, se dice, "el capitalismo no es lo que era", ya que se ha extendido el accionariado obrero, y, en fin, el socialismo emerge casi naturalmente de él... Se trata pues de retomar el curso normal de la historia para ir



"to-re-ro-to-re-ro", Gorbachov fue aclamado por las calles de Madrid.

en esa dirección. La "desestatización" debería tomar, teóricamente, la forma principal de accionariado obrero.

Pero muchos factores se oponen al éxito de esta operación. Empezando por el monto de ahorro disponible: 20% del valor (establecido, por otra parte, no se sabe cómo por los expertos) de los fondos sociales privatizables. Además, ¿por qué comprar empresas no competitivas en el mercado mundial, cuando se anuncia el final de las subvenciones? No habrá problemas para privatizar pequeños talleres y empresas de servicios y comercio. Pero, como se ha mostrado en Polonia y Hungría, la piedra de toque es la gran industria. Se pueden fijar precios muy bajos a las acciones o regalarlas, pero entonces simplemente se habrán reemplazado las primas al rendimiento por pseudodividendos sobre beneficios, acompañados de riesgos de quiebra y despidos. ¿Qué habrán ganado los trabajadores con ello?

Más allá de los programas o estrategias divergentes, y de conocer en la práctica qué "síntesis" ha hecho de ellos Gorbachov, hay conflictos crecientes sobre la propiedad que se quiere privatizar. Algo se ha visto ya con el oro y los diamantes: ¿pertenecen a Rusia o a la región de Rusia en que se encuentran las minas, que acaba de declararse autónoma? ¿O a los trabajadores de las minas? En cualquier caso, habrá fuertes resistencias contra toda decisión del "centro" que pase por encima del Parlamento republicano. Y habrá casos similares en cada una de las repúblicas.

El ejército

El Ejército es el gran desconocido y un actor fundamental de la crisis. Hasta ahora había basado su unidad en su función en el sistema de Partido/Estado único. El cuestionamiento del "papel dirigente" del Partido, la afirmación

creciente del pluralismo político y el estallido de la Unión no pueden dejar de traducirse en múltiples líneas de fractura políticas, nacionales y sociales en el Ejército.

Estas fisuras pueden surgir entre corrientes conservadoras y reformadores liberales, pero también, más ampliamente, entre partidarios de una utilización del Ejército para (re)establecer el orden y los -cada vez más numerosos- que se han declarado resueltamente hostiles a todo uso de éste contra la población. Las divisiones nacionales se manifiestan con la creciente reivindicación de los jóvenes para hacer el servicio militar en su república. En fin, las brechas sociales se expresarán entre los privilegiados del régimen y los nuevos pobres del ejército (los que vuelven a millares de los ex-países hermanos o los que han perdido en Afganistán, no sólo un brazo o una pierna, sino, como dicen, el alma). En este ejército desgarrado reina una violencia cuya medida ha sido dada por el reciente Congreso de madres de soldados: 15.000 jóvenes es la cifra salvaje de muertos durante el servicio militar en los últimos cinco años, es decir, tantos como en diez años de guerra en Afganistán. Eltsin no ha perdido la ocasión de exigir que se acelere la formación de un ejército profesional.

Así, el Ejército es cualquier cosa menos un punto de apoyo estable para una política represiva. A la vez, frente al caos creciente, cada vez se espera más ampliamente una política de "mano dura". Pero ¿cuál sería su objetivo? ¿Imponer el mercado o bloquear el proceso de reformas liberales... o cabalgar el tigre, que parece ser la opción que corresponde al pragmatismo de un Gorbachov que parece cada día menos coherente?

Acaba de constituirse un Frente de Fuerzas Autogestionarias de Izquierdas para redactar una Carta Abierta rechazando el proceso de transformación de la

URSS en un vasto caos capitalista burocrático vendido a saldo al capital extranjero. Pero los firmantes representan a muy pequeñas organizaciones: el nuevo Partido Socialista, entre cuyos dirigentes está Boris Kagarlitski, que cuenta entre 300 y 500 militantes, el ala autogestionaria de la Plataforma Marxista del PCUS, el grupo muy dividido con cierta identidad socialista de la Plataforma Democrática, anarcosindicalistas, ecologistas y socialdemócratas de izquierda.

Iniciativas modestas

Paralelamente, se ha realizado una reunión de unos cuarenta colectivos de grandes empresas en la fábrica Togliatti, en cuya resolución final figura una protesta contra la ley de junio de 1990 que disminuye su poder en beneficio de los directores. La aspiración a un control del proceso de "desestatización" se expresará lógicamente en reacciones obreras de auto-protección de este tipo. Pero se sufre la ausencia de un proyecto coherente alternativo, apoyado y expresado por fuerzas sociales significativas. La monstruosidad del aparato burocrático y de sus estragos lleva a los trabajadores a desear la descentralización mercantil, aunque después reaccionen pragmáticamente contra sus efectos, la soberanía no es ya solamente una reivindicación de las repúblicas: cada región, cada barrio, cada fábrica, si cuenta con recursos consumibles, o exportables, quiere apropiárselos. Es la lógica del cada uno para sí. De este caos creciente emergen de forma dispersa procesos moleculares de constitución de ciertas solidaridades y resistencias a la vez antiburocráticas y anticapitalistas. Son el modesto punto de apoyo para reconstituir, por abajo, un proyecto socialista digno de ese nombre.

Catherine Samary





Elecciones sindicales

El reverso del voto

Komiteei funtzioa kendu nahi dieten sindikatuak bere esfortzu guztiak erabiltzen ari dira hauteskunde sindikal hauek irabazteko asmoz. Kontraesana? Jakina ezetz. Bozketek, oraingoz erakusten komeni ez zaien zeozer izkutatzen dute.

Llama la atención el fervor competitivo con que sindicatos como ELA-STV o UGT se están empleando en las elecciones a unos órganos de representación que en realidad detestan y que suprimirían de un plumazo si estuviera en sus manos el poder hacerlo. Sin embargo, esta contradicción no es tanta si se piensa que cuantos más delegados obtengan en mejor posición estarán para socavar y desvirtuar el papel de los comités y de los delegados de personal. Las papeletas de voto ocultan un futuro que ahora no interesa mostrar.

Elecciones y representatividad

Observando la agria competición por la primacía sindical que se ha desencadenado entre UGT, CC.OO. y ELA-STV en estas elecciones a comités de empresa y delegados de personal, vienen a la memoria aquellas manifestaciones de Antón Saracibar del verano del 89 en las que se pronunciaba a favor de establecer alguna fórmula de afiliación obligatoria, por una parte, y por que no fueran las elecciones sindicales la base para fijar la representatividad sindical, por la otra.

Uno las recuerda y se pregunta: ¿Qué se hizo de aquellos propósitos sobre los que no se ha

vuelto a insistir? Y le parece que la respuesta a esa pregunta constituye el trasfondo de las elecciones, el futuro que aguarda más allá del período de cómputo electoral.

A decir verdad, las elecciones sindicales han coincidido con un momento de definición para los sindicatos que más se juegan en ellas y especialmente para UGT y CC.OO.. No es sólo el futuro de la "unidad de acción" y las condiciones en que ésta deba realizarse lo que se encuentra en disputa. Es, sobre todo, el diseño de un nuevo sistema de relaciones laborales, que incluye la actitud ante el Gobierno y los empresarios, y el establecimiento de modelos de concertación social, lo que no termina de perfilarse una vez agotado el que ha imperado hasta años recientes. La Plataforma Sindical Prioritaria, que se hubiera querido vertebradora de esas nuevas relaciones, está estancada, sin poder dar inicio a la segunda fase negociadora, y frente a ella el Gobierno cuenta con la iniciativa al proponer la realización de un pacto que ahora llama de progreso.

Problemas económicos

Las predicciones económicas anuncian paro y recesión más

que bonanza y buenos negocios, lo que hace de la moderación salarial y de la contención del consumo componentes esenciales de cualquier concertación que se quiera alcanzar. Tanto UGT como CC.OO. han pospuesto a la finalización de las elecciones sindicales la apertura de conversaciones con el Gobierno sobre las propuestas que éste plantea, si bien han enfatizado ya su rechazo al carácter restrictivo del proyecto de Presupuestos Generales, y han anunciado incluso la posibilidad de convocar movilizaciones.

En este contexto, es lógica la obsesión de UGT y CC.OO., y aquí también la de ELA-STV, por extender su presencia en las pequeñas empresas y obtener delegados al precio que sea, incluyendo por supuesto todo tipo de bajas maniobras. Es importante tanto para su relación mutua, como para el fortalecimiento de su representatividad computable frente al Gobierno y los empresarios.

Por eso, en estas elecciones sindicales, el que debería ser el objetivo principal, la potenciación de los comités de empresa como órganos de representación del conjunto de trabajadores y trabajadoras, queda de hecho en segundo plano con respecto a la definición de los puestos de la tabla sindical. Cuenta mucho menos elegir a las personas más

adecuadas para defender los intereses de sus compañeros que definir los porcentajes de disfrute de los privilegios y las posibilidades que proporciona el andamiaje del institucionalismo laboral.

Si algo está poniendo de manifiesto el proceso electoral tal como se está desarrollando es la existencia de un abanico de mecanismos de presión en manos de los sindicatos mencionados arriba que limitan en muy grande proporción la capacidad de decidir autónomamente y de elegir de numerosos trabajadores y trabajadoras. Desde la asignación de viviendas en planes promovidos por UGT o CC.OO., hasta la posibilidad de encontrar un puesto de trabajo en tal o cual empresa, todo se ha empleado con tal de forzar la integración de listas o el voto a favor de tal o cual de ellas. Los órganos de representación que se están conformando van a nacer con la impronta de esta falsificación, que sólo podrá ser contrarrestada, en principio, allí donde la izquierda sindical cuente con representación.

Efectos perversos

El hecho de que las elecciones sindicales sirvan de norma para otorgar la condición de más representativo, y que una vez obtenida dicha condición, ésta permi-

ta a sus poseedores prescindir prácticamente de la intervención directa de los trabajadores en los asuntos que les conciernen, lleva a esos efectos perversos que se están poniendo de manifiesto, como no lo habían hecho nunca, en las elecciones del 90.

Quienes siempre hemos sido críticos con los procedimientos de representación previstos en el Estatuto de los Trabajadores y en la LOLS, encontramos ahora reforzados nuestros argumentos de siempre.

Que el mandato de los delegados en los organismos de representación de la empresa sea sometido a renovación cada cierto tiempo nos parece oportuno y necesario, además de constituir un derecho de los trabajadores y trabajadoras cuya representación se ejerce. Es más, a la vista de las actuales prácticas, parece oportuno vincular la calidad democrática de las elecciones con la posibilidad de votar a las personas más adecuadas mediante listas abiertas. Este método permitiría una limpieza y una capacidad de elección que hoy, con el predominio de las listas cerradas, se da en cada vez menor medida.

Al mismo tiempo, y en evitación de esos efectos perversos que apuntábamos, sería necesario modificar de raíz el edificio institucional en este campo, acercando a las empresas las capacidades de negociación y decisión que hoy están concentrados en ámbitos alejados de aquellas, y por tanto, de la gente más interesada. Sólo así sería posible desvincular la renovación periódica de la representación obrera, de los criterios para determinar las cuotas de representatividad. Sin esas condiciones, es difícil hablar de democracia plena y de libre elección.

Izquierda sindical

En todo caso, a partir del 15 de Diciembre volverán seguramente a manifestarse los problemas que llevaron a Saracibar a realizar aquellas propuestas y que han dado ya pie a la conformación de una batería de medidas de índole coercitiva: tratar de asegurar la primacía de las secciones sindicales sobre los comités de empresa; cobrar un canon de convenio a los no-afiliados; asegurar diversas preferencias para los afiliados; aproximarse, mediante convenios y acuerdos, a la afiliación obligatoria de hecho; poner en el congelador, o suprimir, las elecciones sindicales.

De todo esto se ha hablado en el pasado, con mayor o menor timidez, y de ello se hablará en el futuro, sin duda alguna. Sobre todo si UGT no obtiene unos resultados a la medida de sus necesidades.

La izquierda sindical se verá en ese caso probablemente confrontada a algo más que a la degeneración paulatina de la vida de los comités de empresa que ha conocido hasta ahora. Y su esfuerzo deberá redoblar para evitar que el sindicalismo burocrático e institucional acabe por completo con aquellas prácticas sindicales que constituyeron el patrimonio acumulado a lo largo de tantos años de lucha bajo el franquismo y bajo este régimen parlamentario.

J.M.G.

Euskal Herriko Unibertsitatea

Harreman laboralaren aldeko gure arrazoiak

Se ha convocado una nueva general en la universidad para los días 7 y 8 de noviembre. Mientras el equipo rectoral sigue financiando remitidos para desprestigiar y amenazar al colectivo despedido, éstos explican sus razones en favor de un contrato laboral y no administrativo.

Talde errektoralak azaldu duenez, Unibertsitateko irakaslegoaren 45%-a baino gehiago ez da sartzen onartuta dagoen irakasle-eredu iraunkor bakarrean, funtzionalgoan, hain zuzen. Beraiantzat, irakasle asoziatuok formazioan gauden irakasleak omen gara, baina, gure ustez, betirako behin-behinekoak gara.

1987.ean, UPV/EHU-n funtzio doze eta ikertzaile iraunkorra betetzen zuten irakasle ezfuntzionario guztiak irakasle asoziatuen eredu barruan "artekatzea" erabaki zuten. LRU delakoaren arauera, irakasle asoziatua, Unibertsitate kanpo lan egiten duen prestigio handiko profesionala da eta irakasle-mota honen portzentaiak, gehien jota, irakasle osoaren 20%-a izan behar du. Orain dela hiru urte, maina hau dela medio, arazoa atzeratu egin zen, baina ez zen konpondu.

1987.eko Urrian, kontratu administratiboa eskeini zigten sinatzeko. Gure ustez, ilegala zenez, Auzitegi-tara jo genuen eta hiru

urte pasa ondoren, 1990.eko Martxoan, epaileak arrazoiak eman zigen. Ez zegoen hutsune legalik; kontratu administratiboa, aspaldidaniko eskaera sindikala zen kontratu laboralar aurre ez egiteko lardakera besterik ez zen. Arrazoi judicialaren bidez, Unibertsitateko irakaslegoa antolatzeke beste formula desberdinak behar ditugula frogatu dugu.

1990.eko Urrian, Errektoreak hiru urtetako kontratu administratiboa berri bat eskeintzen digu irakasle asoziatuoi, berriro ere, sakoneko arazoa atzeratzeko asmoz. CC.OO.-k eta irakasle asoziatuok ordezkaririk gabeko sindikatu bik, ELA eta UGT, Errektoreak eskeinitako kontratu administratiboa abalatzeko dute, Unibertsitateak eman dezakeen itenbide legal bakarra dela adierazirik. Gero, presioak, mehatxak, etorriko dira, eta azkenik, despidok eta kontratu-mota hori sinatu ez dugunon 107 irakasle-plazak lehiaketa publikoa.

Irakasle-kolektibo honen ki-



deok arriskuan jarri duguna oso inportantea da, gure lanpostua, hain zuzen. Momentu honetan, Unibertsitatearen egoera larriaz jabetzen gara. Baina, gure ustez, gatazka honi betirako soluziobidea emateko garaia da.

Unibertsitatearen anomalia kroniko honi, hau da, irakasle erdia, funtzionario bihurtzen ez bada, behin-behineko egoeran mantentzeari benetako soluziobidea bilatu behar diogu. Gure ustez, arazo hau, kontratu laboralaren bidez konpon daiteke eta konpondu behar da. UPV/EHU zuzentzen duen gehienak ez datoz bat soluziobide honekin. Kontratazio-mota honek, irakasle iraunkorra izateko kontrola beraiek galtzea eta egitura ierarkikoa ahultzea ondoriozta bait ditzake.

Eskubide laboralak ematen dizkigun sententzia baten aplikazioaz eztabaidatzen ari gara, baina beraiek Enibertsitateko irakasle egitura feudala kilikoloan jartzearen beldur dira.

Unibertsitatean egiten dugun lana ez da behin-behinekoa, iraunkorra baino, gure lanpostuan egindako urte-kopuru handiak frogatzen duenez. Hau dela eta, legegialazio laborala gure lan-kontratu mugagabea izatearen alde dagoela uste dugu. Ez dugu dagozkigun maila akademiko handiagorik lortu nahi, baizik eta langile gisa dagozkigun eskubideak.

Dirudienez, Barberá jauna eta bere taldea ez daude Unibertsitate barruko soluziobide negoziatua bilatzeko prest. Geu gutxitzen eta kriminalizatzen saiatu dira.

Ez gara autodespedituak. Eguero betetzen dugu gure lan dozentea eta Unibertsitate barruan irauteko asmoa azpimarratu dugu behin eta berriro. Gure kolektiboa, behin-behineko soluziobidea lortzeko posibilitatea eskeini dio Talde errektoralari, non iharduera akademikoaren garapen normala ziurtatzen dugun, beraiek despidok eta plazak lehiaketa publiko deuseztatzen badituzte. Honek ez zuen lan-kontratu mugagabea halabehartuko, baizik eta "sui generis" delako egoera bat sortuko zen, gatazka hau bezain atipikoa, zeinak, joera traumatikorik gabe, elkarriketari ekitea edota, beharrezkoa bada, Auzitegi-tara jotzea baimenduko duen.

Arantza Urkaregi/Iñaki Barcena

Izquierda Sindical del profesorado abandona Comisiones Obreras

Las posiciones adoptadas por la dirección de CC.OO. a lo largo del conflicto de las profesoras y profesores asociados y el contenido de su nuevo programa para las elecciones sindicales de Universidad, suponen un giro de 180 grados en la política sindical que hace imposible nuestra permanencia en CC.OO. Sin confirmarse aún la apertura de un anunciado expediente, hemos comunicado nuestra decisión de abandonar el sindicato y, en consecuencia, los tres delegados de Izquierda Sindical en la Junta de Personal (Jose Idoiaga, Edurne Uria y Ramon Zallo) presentarán la dimisión de este órgano en su próxima reunión.

CC.OO. ya no es aquel sindicato que se implicaba en las luchas de los docentes, abogaba por la desjerarquización de la Universidad, apoyaba la reivindicación del contrato laboral, apostaba por la euskaldunización. En todo un período esta línea fue mayoritaria a pesar de algunos afiliados.

El giro de los últimos meses es una vuelta de tuerca con graves repercusiones para el propio movimiento reivindicativo docente, para el logro de una Universidad progresista y para la democracia interna de CC.OO. El afán de diferenciación de CC.OO. respecto a otras corrientes ha rebasado ese punto crítico en el que la sana competencia se convierte en dejación de principios, abandono del colectivo más desprestigiado del profesorado, puro cálculo electoral e imposición interna.

CC.OO./Profesorado, a contracorriente de las CC.OO. de PAS y otros sectores, ha pasado de ser

un sindicato combativo a un mero sindicato asistencial que busca crecer en los espacios naturales de UGT y ELA en la UPV. Como trasfondo existencial, este giro refleja los intereses de una mayoría funcional y, sobre todo, las opiniones corporativas de "notables" que transmiten sus intereses desde departamentos y decanatos.

Estas críticas políticas y sindicales no son gratuitas. Se puede demostrar con hechos cómo la acción sindical se ha realizado a espaldas o contra el movimiento de profesores y profesoras:

A espaldas del movimiento

Es injustificable el abandono del órgano electo del profesorado (la JPD) para impedir quorums y tomas de posición respecto a un movimiento que afectaba a más de 500 profesores. Lo chocante es que CC.OO. tenía mayoría absoluta en ese órgano sin que la ejerciera de hecho por su incapacidad para llevar a todos sus electos a las reuniones. Sin decisión previa de la sección sindical, se prohibió a quienes asistían regularmente a la misma y en particular a Izquierda Sindical su presencia en la Junta. Tuvimos que elegir entre la disciplina a una dirección que toma una decisión ajena a las posiciones del propio sindicato y la lealtad a un movimiento que se jugaba el modelo contractual y, a la postre, el empleo.

La dirección de CC.OO. y la mayoría de afiliados ha boicoteado sistemáticamente las asambleas del profesorado.

Con la resurrección de la Mesa Sectorial -pese a decisiones anteriores- ha pretendido, apoyándose en sindicatos sin representación en el profesorado (ELA y UGT), sortear a un movimiento en lucha y llegar a unos acuerdos con el Rectorado que distan mucho de lo que hubiera podido conseguirse si la dirección de CC.OO./UPV no hubiera estado tan interesada en aparecer con algún rápido "triunfo" que, en todo caso, ha traído más desgracias que ventajas.

Hay que añadir el abandono práctico de reivindicaciones relativas a la selectividad o la euskaldunización, o la actitud ante reivindicaciones democráticas como el fin de la infima representación en Claustro y Juntas de los profesores asociados, etc. Es conocida la práctica reaccionaria en esos temas de algunos destacados dirigentes y afiliados en varios centros sin que CC.OO. jamás les haya llamado a capítulo.

La última gota en esta trayectoria es la beligerancia contra las iniciativas del profesorado despedido (en Departamentos, Juntas y pasillos) y la actitud rompedora. Aún manteniendo discrepancias con LAB, distinguimos muy claramente sobre la confrontación sindical y la necesaria defensa común de reivindicaciones, en este caso, de los puestos de trabajo de 100 profesores y profesoras.

Adiós al progresismo

El programa de CC.OO./UPV en las elecciones sindicales de 1988



era un buen programa. En las reuniones para el nuevo programa de las elecciones de 1990 se han votado por mayoría varias escandalosas cuestiones. Así, ha decaído el criterio orientativo de "avanzar hacia la formación de un Cuerpo Unico de Profesores", mientras que se han oído las excelencias de la jerarquización universitaria. Las claras definiciones del programa del 88 sobre el contrato laboral para los asociados se diluyen ahora en términos vagos y poco comprometidos. Desaparece la referencia al "Distrito Unico Vasco" (incluyendo Navarra) a contrapelo de la posición de las propias CC.OO. en otros ámbitos. En una Universidad donde sólo el 1/3 de las asignaturas se imparten en euskera, se condiciona la promoción de la euskaldunización a la no "discriminación de la enseñanza en castellano" (sic). Sólo un talante imperial propio de las tesis de las "dos comunidades" puede siquiera plantearse semejante condición.

En los últimos tiempos ha habido temas centrales en las que la cúpula de la sección sindical ha

tomado decisiones contrapuestas al programa de CC.OO. y a las decisiones de la sección como tal. Se pueden dar algunos ejemplos. Tras el cuestionamiento por parte de la mayoría de la sección sindical del burocrático abandono de la JPD, la dirección del sindicato forzó la vuelta atrás de dicha posición chantajeando con su dimisión; en el último período se funciona a golpe de votación sin apenas discusión. CC.OO. ha pasado de defender un criterio pluralista a imponer en su funcionamiento interno el principio de "homogeneidad". Por último, la renuncia a considerar a la JPD (órgano electo) el instrumento clave de representación, en beneficio de la Mesa Sectorial (órgano no electo, compuesto por cúpulas sindicales e incontrolable desde la base) se ha convertido en concepción respecto a las relaciones con los representados. Los votos que CC.OO. reciba en las próximas elecciones sindicales a JPD no serán, pues, muy útiles.

Izquierda Sindical de CC.OO.

Debate sobre mujer y política

Como setas a la sombra...

Bilboko Emakume Udal Zerbitzuak antolaturik, "Emakume eta politika"ri buruzko mahaingurua egin zen. Han egon ziren feminista borrokalariak eta zenbait partidu eta instituzioen "ofizialistak". Denak ez: PSOEren inguruan dagoen talde bat ez zen agertu, propagandaren irudi eskandalizagarriaren kontra protestatzeko... Hau da eztabaida horren kronika garrantza.

La mesa redonda organizada por el Servicio de la Mujer del Ayuntamiento de Bilbo, bajo el lema "Mujer y política", con ocasión de las elecciones autonómicas, tiene algo de historia. En un principio, las responsables del Área de la Mujer, en manos de EA, pretendían hacer un debate entre todos los partidos políticos. Ante la negativa de los del Pacto a sentarse con HB, el acto se replanteó, transformándose en una mesa redonda entre organizaciones feministas, con invitación expresa a los partidos con representación parlamentaria a participar entre el público.

Con este espíritu no se entiende la posterior exclusión de Egizan, que no fue invitada a participar. Fatal también la otra no invitación al Colectivo de Lesbianas Feministas. En ambas decisiones no sabemos si ha tenido más peso la insustancialidad de las organizaciones o el hecho de que son dos organizaciones aparentemente indigeribles. Por cierto, sólo la Asamblea y Matarraskak, y HB desde el público, tuvieron a bien denunciar su marginación.

Una andanada fue la actitud de la Asociación PSOE Campoamor, vinculada al PSOE, ausente de la mesa con la excusa de que el cartel-anuncio de la convocatoria era agresivo para la imagen de la mujer (una rubia vestida de majorette) y abstencionista (por lo de "vota a fulano"). Su no comparecencia dejó muchas preguntas en el aire: ¿compañía electoral? ¿agredidas por que a sus compañeros partidarios les llaman fulanos? ¿nada que decir?

Hubo una amplia gama de or-

ganizaciones participantes. A destacar la presencia de los partidos institucionales que, como corresponde a épocas electorales, acudieron a dar la brasa y a ofrecer un innecesario tutelaje. Esto, junto con el tufazo reformista que transmitían algunas organizaciones como las Madres Solteras y las Amas de Casa, hizo el acto bastante insoportable. Seguro que el Servicio de la Mujer, que no se destaca por su imaginación, no habrá tomado nota.

Hubo pocas mujeres en el acto, la mayor parte de las organizaciones participantes, y con un índice alto de edad. A subrayar la ausencia de jóvenes y de mujeres ajenas a las organizaciones presentes en la mesa. Cualquier acto, charla o debate que organiza la Asamblea de Mujeres de Bizkaia es, a la vista de los hechos, más atractivo para las mujeres en general, a pesar de la cancha en prensa y los recursos con que cuenta el Servicio.

Los temas a debate giraron en torno al Emakunde y a la relación del movimiento feminista con el resto de instituciones.

Con respecto al Emakunde hubo baboseo total. No sólo, lógicamente, por parte de los partidos y mujeres implicados en él, sino también de las organizaciones feministas presentes, excepción hecha de la Asamblea de Mujeres y Matarraskak, que hicieron un balance totalmente diferente sobre el papel del Emakunde, y de Lanbroa, que guardó absoluto mutismo. Debe entenderse que el baboseo era extensible a todo el entramado institucional (Servicio de la Mujer, Área de Bienestar

Social, etc), con intentos de apuntarse tantos en premio a una mayor participación en la creación del citado organismo, como fue el caso de Agora Feminista.

Sobre el otro tema de la reunión, la relación entre el movimiento feminista y las instituciones, las pertenecientes al arco institucional defendieron a ultranza la militancia de las mujeres en los partidos que tienen el poder, considerando que es la mejor — y en definitiva la única — manera de cambiar algo. Lanbroa propuso un acuerdo previo entre las organizaciones feministas para establecer un pacto con los hombres, con el fin de repartirnos de poder al 50%. Una película de ciencia ficción. En común, la falta de confianza en las mujeres como sujetos de su propio destino, la defensa de la participación institucional y del reparto del poder existente como motor de cambio de la situación de las mujeres, con contenidos más místicos que políticos. Silencio total sobre la importancia de la lucha y mucha alusión a la necesaria unidad entre las mujeres. Llamamientos a la unidad claramente demagógicos, pues no tuvieron la mínima solidaridad con las organizaciones excluidas injustificadamente del acto, una de ellas con representación institucional, por cierto.

En general, demostraron una preocupación apabullante por el destino propio y, más allá de ello, por el de las mujeres de la misma pertenencia social, ese sector de mujeres tituladas, con cargos públicos, finas...; pero se olvidaron totalmente, cuando no con desprecio, de las otras mujeres,



la inmensa mayoría, y se escaquearon ante reformas, como Ley de Empleadas de Hogar, por ejemplo) y responsabilidades concretas (auxiliares domiciliarias).

La Asamblea de Mujeres de Bizkaia se mantuvo en su papel: reafirmar la necesidad de la lucha de las mujeres como medio para conseguir un cambio real en nuestra situación; denunciar la lejanía o enfrentamiento de las instituciones, defender la unidad para la pelea.

Pocas cosas nuevas en las filosofías de fondo, como en casi todo. Se les vió el pelo, por si había dudas, ante el llamamiento

hecho por la representante de la Asamblea, después de tanta "unidad" por parte de algunas, para sumarse a la convocatoria de manifestación contra la Agresión sexista a una joven en el Casco Viejo bilbaíno. No hay sorpresas y sólo está en Asamblea de Mujeres, Egizan, Matarraskak.

Mucho bulego y "organización", floreciendo como setas al calor de los puestos y los dineros públicos, y nada de preocupación para la cosa de la calle, ni para las mujeres que tienen peleas concretas. Y es que las setas salen a la sombra.

Garbiñe

La mujer habitada", crónica de tres invasiones

Quizás si una amiga no me hubiera hablado con pasión de este libro una noche en un bar, yo no me habría acercado a él con tantas ganas de leerlo. También ella lo leyó con emoción porque este libro había cruzado el Atlántico; otra mujer, latinoamericana, se lo había enviado como si fuera un tesoro.

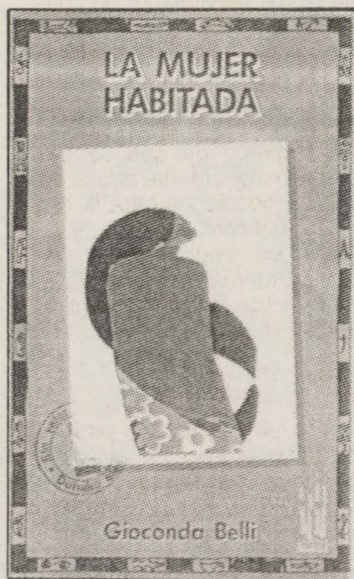
Las palabras de Gioconda Belli saben envolver. Ella es poetisa y sabe jugar con ellas. Es una lectura exuberante y descriptiva, llena de lugares, situaciones y personajes que puedes llegar a oler y tocar, que te sugieren deseos, que evocan sentimientos físicos.

Pero además de sus palabras, engancha también el argumento: la lucha contra tres invasores poderosos por parte de una mujer que a su favor sólo tiene la posibilidad de disfrutar de un estatus social privilegiado. La insostenible y desigual redistribución de la riqueza de América latina le va a ofrecer a Lavinia, nuestra protagonista, la posibilidad de vivir in-

dependiente económicamente, de acceder a la cultura y hasta una profesión liberal; migajas de poder quizás, pero suficientes para poder acceder a cotas de autonomía personal y poder tomar decisiones sobre su propia vida.

Lavinia es entonces una mujer que por su posición social está alejada del destino común de la mayoría de sus compatriotas latinoamericanos: hambre, analfabetismo, miseria. Así mismo, también está apartada del destino específico de las mujeres de su continente: más hambre, más analfabetismo, más pobreza y además, la exigida sumisión y tolerancia hacia el poder que ostentan los hombres.

A partir de esta situación vital se desencadenan los acontecimientos: una lucha constante contra el invasor que se impone marcialmente en el pasado histórico, en la memoria colectiva, en el presente y en la vida cotidiana. Con ayuda de Itza, una guerre-



ra maya que agotó su vida en combate directo contra los conquistadores españoles, podemos reconstruir los eslabones de un exterminio que convirtió vertiginosamente la cultura, la lengua, la vida y los sentimientos de un pueblo en materia incorpórea, en suspiros de espíritus. Pero los espíritus indios son almas vivas que desean conocer el final del combate que aún no ha terminado. Itza tendrá la oportunidad de transmitir todo su coraje y su odio contra

el invasor a Lavinia, y así mismo de observar, a través de ella, que la guerra continúa y que hoy, como entonces, tomar partido es peligroso, arriesgado, que puede ir la vida en ello.

Sin embargo Lavinia no puede soslayar, como ninguno de nosotros podemos, nuestra implicación en los hechos y situaciones que nos rodean. Al final, el segundo gran invasor, el Estado todopoderoso, que se impone y deja sus huellas en cada una de las pequeñas o grandes cosas que vemos a nuestro alrededor se irá poco a poco desenmascarando ante los ojos de Lavinia y ella buscará las formas y el camino y las personas con las que hacer frente a un enemigo tan poderoso.

Finalmente, los pequeños y omnipresentes invasores de la vida cotidiana, los poderes masculinos, que quitan tantas veces a las mujeres la libertad para hablar, para decidir, para hacer su voluntad, aparecen también tal y como son vividos por muchas mujeres: de forma contradictoria. Enamoradas profundamente de ellos, y con el lastre suplementario que supone para nosotras sobrevivir tanto el amor y los afectos sobre el resto de las circunstancias de la vida, las mujeres nos rebelamos contra la tiranía masculina, nos enfrentamos a

sus exigencias cotidianas, a su mal humor, nos irrita su infravaloración de nuestras insignificantes vidas, acontecimientos y deseos. Y llegado un momento, muros de incomunicación separan las vidas de las mujeres y los hombres, y a veces, ni los lazos de amor son suficientes para estrechar el abismo.

Lavinia también se ve envuelta en la cruel controversia: cuanto más eliges por tu propia vida más te alejas del hombre de quien estas enamorada.

Creo que es una novela en la que pasan muchas cosas importantes, con grandes enfrentamientos, con invasores apuntables y heridos, con sentimientos que se desatan con pasión unos, y otros entrañablemente. Esta novela nos ofrece también la expresión dulce de la fraternidad entre combatientes y los lazos tiernos e insondables que sólo las mujeres saben cruzar entre sí.

Gioconda Belli sabe lo que dice cuando escribe: "nadie que ama muere jamás"

Txus Libano

"La mujer habitada", Gioconda Belli. Editorial Txalaparta (colección Geba-ra), Tafalla, 1990. 1200 ptas.

El movimiento ecologista y las instituciones

Atascos en la autovía

El día 27, miles de personas se manifestaban por las calles de Iruñea nuevamente contra la autovía. A diferencia de otros acontecimientos políticos, los medios de comunicación le dedicaban escasas líneas. La contestación a esta obra está siendo silenciada, hasta el punto de vetar la publicidad pagada por la Coordinadora Lurralde, para dar la apariencia de que sólo existe la actividad institucional.

La Coordinadora lleva meses proponiendo vías de diálogo entre ella y las instituciones, de participación popular en la toma de decisión definitiva sobre su construcción; en definitiva, una salida racional al conflicto. Para ello elaboró una alternativa, Lurralde, e intenta popularizarla con los medios posibles. En este mismo sentido se presenta estos días una nueva propuesta de iniciativa popular en Nafarroa.

Las instituciones, por si ha habido dudas en algún momento, lo que pretendían era la limpieza de cara ante su electorado. Que nadie pudiera dar imagen más democrática que ellas. Nada más. La respuesta a la petición de referéndum en Gipuzkoa ha sido sintomática: no podían "ceder" ante peticiones del movimiento de contestación popular y la sombra de las amenazas de ETA. Lo único que les interesa es la imagen.

Las obras avanzan poco a poco

En el territorio navarro las obras no consiguen avanzar de la forma que quisieran, pues no pueden agrupar maquinaria muy pesada, todos los movimientos tienen que hacerlos controlados por la Guardia civil, y la dirección de la obra tiene que ser secreta. Son demasiados inconvenientes para la marcha de la obra y para que haya claridad social sobre su marcha. Aunque, lentamente, avanzan y cada vez los destrozos son mayores. Hay lugares en los que la marcha real de las obras parece que entra en situación prácticamente irreversible.

En Gipuzkoa se han adjudicado las obras a una nueva empresa creada expresamente para la construcción de esta obra, constituida por una agrupación de las constructoras más importantes de la provincia. Con ello parece que quieren comprometer al conjunto de los empresarios gipuzkoanos para que de esta forma cuenten con apoyo popular y dificulte cualquier actividad contra ellas.

Las obras debían haberse iniciado hace algunos meses pero no se atreven a ello de momento; solamente han hecho algunos trabajos de topografía estrechamente vigilados por la Ertzaintza; y parece que se han encontrado con graves problemas a la hora de la contratación de técnicos.

La gente está bastante confusa con la marcha de esta lucha, quisieran tener cierta claridad sobre el momento, el discurso y las perspectivas que nos deparan para los próximos meses. Y alguna gente lo ve realmente difícil, no ve la salida del túnel.

No es fácil dar la respuesta definitiva y clara al respecto. No existen jugadas mágicas, se están moviendo diversas piezas y el resultado se verá luego, pero hoy no existen cuestiones definitivas. Puede parecer que una parte u otra gana, pero son jugadas parciales. No existen jugadas definitivas.

En los próximos días y meses pueden darse diversos movimientos. Mencionaré algunas cuestiones.

Una primera, la capacidad de iniciativa, tanto publicitaria como movilizadora y de arrastre social, de la Coordinadora. La iniciativa popular de Nafarroa o iniciativas parecidas pueden ayudar temporalmente a ganar ciertos espacios. Pero tal y como está el asunto no se puede pensar que por esa vía solamente pueda resolverse esta lucha. En los próximos meses será necesario pensar en vías de movilización, aunque sean pequeñas como elemento de denuncia y organización.

La segunda cuestión sería la claridad del discurso. En una parte considerable del movimiento ecologista se está dando cierta confusión sobre el discurso de la Coordinadora. Se cree que se da mucho peso al juego institucional, que partiendo de la preocupación razonable de cómo nos hacemos entender en la sociedad nos olvidamos, o por lo menos relegamos a un plano absolutamente secundario, toda la filosofía ecologista que entraña la actividad contra la autovía. La recuperación de un discurso directo de todo aquello que tiene que ver con la crítica al desarrollismo, la insistencia de la innecesidad de ninguna autovía para la mejora de las comunicaciones entre Gipuzkoa y Nafarroa, la crítica a la sociedad dominada por el coche,.... Todo ello ayudaría a una cohesión del conjunto del movimiento ecologista en torno a la Coordinadora y también, además de darle claridad a su discurso, a ganar espacios sociales.

La advertencia de ETA

La otra pieza clave es ETA. Esta organización ha reivindicado acciones contra las constructoras y amenazado con atentar también contra las personas que juegan un papel importante en su construcción. Esta es una amenaza demasiado seria y es la que está dificultando que la contratación de técnicos a pesar de ciertas garantías de seguridad y contratos cuantiosos que les ofertan. En este asunto todos se juegan mucho. Las consecuencias políticas son muy importantes para ambas partes. De materializarse esta amenaza es muy probable que se lograra, por lo menos tem-



Manifestación del 27 de octubre en Iruñea



Protestas en las obras (argazkia: Zutik!)

poralmente, la paralización de las obras y aparecerían las instituciones como vulnerables ante las acciones de ETA. Eso es muy grave para las instituciones, pero habría que medir también las consecuencias políticas para el conjunto del movimiento de contestación a la autovía y para todo el movimiento revolucionario vasco, si es que previamente no se logra crear un ambiente social favorable a las opiniones anti-autovía al tiempo de que se demuestre palmariamente la falta de cauces democráticos para la dar la solución al conflicto.

Piezas en juego pueden ser éstas y otras más, pero la clave seguirá siendo la opinión pública y su actitud ante nuestras posiciones. Todo ello sin olvidarnos de las jugadas institucionales y tomando en cuenta que las elecciones municipales y forales están a la vuelta de la esquina. En este juego Gipuzkoa puede ser clave.

Discusiones y disensiones

En los años de vida que tiene la Coordinadora y que hoy se llama Lurralde se han agrupado decenas de personas de todos los colores. Ha sido una agrupación de gente absolutamente abierta, plural y con un funcionamiento asambleario. Así mismo, esta gente contó con la simpatía y apoyo del movimiento ecologista, y también con el de la izquierda de Euskadi. Para los momentos que corren era y es una experiencia muy interesante.

Hoy no se puede decir que la situación sea la misma. A medida que avanza la experiencia de la Coordinadora los momentos se hacen más exigentes, es necesario comprometerse más. Las propuestas de solución a la situación no siempre ha sido unánimes y ello en más de una ocasión ha creado disgusto.

Para cada persona que participa en estos debates los elementos de disensión serán muchos y sería muy difícil afirmar cuáles son los más importantes. Sin ánimo de sentar cátedra señalaré algunos: los que se dan en torno a la configuración de la alternativa y al discurso de exigencia de diálogo que se insiste desde la Coordinadora.

Hay gente que no ve muy claro la necesidad de una alternativa acabada, como un proyecto de posible realización; pero los aspectos que hacen difícil el entendimiento es lo que hemos venido a llamar la discusión de los carriles. Detrás de esto estaba el debate de fondo sobre la filosofía que impulsaba la Coordinadora. Pues nos oponíamos a la construcción de la autovía no solo porque destruyera Leizaran, Dos Hermanas, sino porque entrañaba una ideología de sociedad desarrollista.

El conjunto del discurso lanzado desde la Coordinadora, insistiendo en la vía de diálogo con las instituciones, en buscar mecanismos de salida al conflicto a través de línea de comparación de alternativas,.... ha creado contestación. Pero cuando se insiste casi exclusivamente en ello es cuando

crea cierta sensación de desazón. Lemas como el de la última manifestación de Iruñea no ayudan especialmente a clarificar la situación y, me parece, tampoco sirve para crearle problemas de discurso a las instituciones y ganar nuevos espacios sociales.

A lo largo de estos meses HB ha entrado fuerte con el tema de la autovía; ello ha ayudado a ampliar la base de apoyo de la Coordinadora siendo muy importante su aportación. Su fuerte apoyo práctico no ha servido a la clarificación, sus explicaciones públicas han confundido a alguna gente.

Con todo ello se ha creado cierta confusión. La Coordinadora cuenta con más gente que la apoya (socios, compradores del vídeo,...), pero ha perdido el colorido y frescura que contaba al principio. Puede que se hayan perdido algunas simpatías. Alguna de esta gente han decidido organizarse independientemente para seguir luchando contra la autovía y por supuesto colaborando en todas las movilizaciones que prepare la Coordinadora.

Hace unos días esta gente organizó una concentración de varias decenas de personas ante la Diputación de Gipuzkoa. Fue una concentración que estuvo bien y estas acciones, independientemente de quién las monte, no vendrían nada mal repetirlas. Por eso no se entiende muy bien el desmarque público que hizo Lurralde.

La cosa puede ir para largo y todas las fuerzas de oposición a este monstruo institucional pueden ser pocas. Todas las estructuras que estén dispuestas a seguir en esta brecha deben ser bienvenidas. Toda la movilización que seamos capaces de realizar será poca para avanzar posiciones.

Podemos tener una actitud crítica a muchos elementos del discurso de la Coordinadora pero debemos ser conscientes que esa es la que ha mantenido viva la mecha de esta pelea y que en el futuro lo va seguir haciéndolo. Y que ninguna crítica de las que hemos realizado o cualquier otra que podamos realizarla debe ser excusa para una ralentización de nuestra presencia en las diversas actividades que se puedan organizar en el futuro.

Jesus Landa

Industrias de la comunicación

Al Este, el Edén

Mendebaldeko komunikazio eta informazio negozioaren tiburoi handiak "Ekialdeko konkista"ra abiatu dira. Gure languntzaile den Sasi-ren artikulu honetan emaitza ugari agertzen dira, sartze prozesu hori argitzeko.

Los cambios producidos en los países del Este durante los últimos años no han dejado de afectar a los medios de comunicación. En concomitancia con el proceso desregulador de los servicios de radiotelevisión públicos occidentales, se asiste a una progresiva comercialización -mercantilización- de tales medios, que hasta ahora se habían mantenido bajo la égida estatal. De esta forma, la comunicación de los países del Este se ha convertido en un campo estratégico abierto, en el que los grupos de comunicación occidentales despliegan sus estrategias de crecimiento con el beneplácito de los respectivos gobiernos.

Inversión estratégica

En la hora actual, inventariar todos los proyectos en curso en los países del Este sería tarea realmente imposible, por su multiplicidad. Esta es, sin embargo, la prueba indiscutible de que los grupos de comunicación occidentales no esperan los marcos jurídicos que les permitan actuar. Si bien esta estrategia de anticipación está plagada de riesgos económicos, es la práctica común, por cuanto una temprana implantación es, junto con la imagen del grupo, el arma fundamental que en estos países permite augurar el éxito.

Así, las inversiones efectuadas en la URSS, y por extensión en los países del Este, se hacen a largo plazo, por la ausencia de convertibilidad de sus respectivas monedas a una tasa realista, lo que impide la repatriación de los eventuales beneficios. Pero por otra parte ello les convierte en interlocutores directos e inevitables de una futura regulación estatal de los medios de comunicación.

Si bien la rentabilidad es a largo plazo (4 ó 5 años), el ticket que se paga por entrar en el mercado de los medios de comunicación tiene hoy un precio reducido, y permite ser un espectador activo de los cambios que se avencinan en el mercado conexo, el de la publicidad, mercado aún totalmente virgen y que promete un desarrollo exponencial.

Después de la llegada de Gorbachov al poder, los medios de comunicación soviéticos han conocido una progresiva apertura que ha pasado, en primer lugar, por la aceptación de cierto pluralismo, y que incluso ha llegado hasta el abandono, mediante decreto presidencial, del monopolio que el Partido Comunista ejercía sobre la radio y la TV. Ello les ha dejado a merced de un cierto desamparo, en términos de *savoir-faire*, que intentan compensar mediante múltiples contactos con las grandes empresas y grupos de comunicación occidentales, para obtener los métodos, el dinero y, en el caso de la TV, los programas necesarios. Así, Canal Plus se *anunciaba* ya en julio de 1990 mediante la emisión de 6 horas de sus programas en una de las tres cadenas de televisión soviética, en lo que era la culmi-

nación de toda una serie de negociaciones en torno a propuestas del citado canal europeo efectuadas hace más de un año, y que pueden cuajar en un futuro próximo en forma de una cadena de televisión codificada.

En la rama de la radio, en abril de 1990 se constituyó una filial común entre Gosteleradio, Europa 1 -filial de Hachette-, la Caisse des Dépôts y Ouest-France, bajo el nombre de Europa Plus Moscu, que emite en FM alrededor de Moscu, con una audiencia potencial de 40 millones de personas. También en Checoslovaquia ha comenzado la emisión de un programa musical -Europa 2-. Europa Plus no hace sino seguir el camino que abrieron las radios francesas Radio Nostalgie y Fun Radio, algunos de cuyos programas son difundidos a través de Radio Moscu Internacional y Radio Mayak. Estas iniciativas de las redes FM francesas en los países del Este son en general realizadas en comanda con los organismos públicos de radio y de televisión.

El laboratorio húngaro

Sin embargo es Hungría el campo de maniobras privilegiado, debido a que es, entre los países del Este, aquél en que la economía se aproxima más a la de los países occidentales. Es, a la vez, un verdadero laboratorio en donde los grupos occidentales ensayan las diferentes estrategias para penetrar en el mercado -tal vez mercadeo- de los medios de comunicación de Europa Oriental, en especial en la prensa. En esta rama, las grandes dificultades de los periódicos -penuria de papel, equipos arcaicos- se compensan con la fuerte demanda de informaciones -que impulsan el nacimiento de nuevos títulos- y con las grandes posibilidades que se abren, tanto en materia tecnológica como redaccional, en las que todo queda por hacer.

Además, el mercado audiovisual húngaro es en especial codiciado porque una futura cadena privada llegaría a una buena parte de Austria, lo que indudablemente atraería importantes ingresos publicitarios a la vez que ofrece la posibilidad de evadir el monopolio del Estado austríaco sobre la televisión.

El editor de prensa de Alemania Occidental Axel Springer (Bild Zeitung), asociado a un grupo suizo -Ferenczy-, creó en Hungría, en diciembre del 88, una sociedad de edición, con el apoyo de la Banca de Crédito Húngara y de otro editor húngaro -Reform-, con el claro objetivo de abrir el mercado a los *betseller* y a la prensa periódica occidental. De la misma forma, intenta llevar a cabo en Alemania Oriental la consigna que imponía a sus periodistas -trabajar para la reunificación de Alemania-. Sin embargo, al comprar 7 de los 20 diarios regionales de este país, ha originado una importante contestación al peligro que supone el que los medios de comunicación sean



"Ningún obstáculo parece parar a los grupos de comunicación occidentales en una aventura que lleva a una dependencia exterior de los media sin precedentes en Europa"

poseídos por grupos extranjeros (1). Esto ha hecho que se cree un comité de vigilancia de las cesiones de medios a grupos privados. Inmediatamente después, Robert Maxwell y Rupert Murdoch siguieron los pasos de Springer, adquiriendo el primero el 40% del capital de Magyar Hirlap, antiguo diario gubernamental, y el segundo el 50% de un semanario -Reform- y del diario Mai Nap, el cual participó en la creación de una televisión comercial, Nap TV. El proceso de adquisiciones ha afectado a otros diarios. Así, Esti Hirlap ha pasado a manos de Maxwell, y Magyar Nemzet a las de Dagens Nyheter, grupo de prensa sueco.

Precisamente R. Maxwell, haciendo valer sus orígenes checoslovacos, lleva a cabo en la URSS una estrategia basada en la edición de libros y la comercialización de datos científicos sobre ordenador, a través de su filial Pergamon Press, uno de los grandes de la edición científica. Para ello ha constituido una filial común con el VINITI, la Academia de las Ciencias de Moscu. Con esto el Capitán Bob busca presentarse como un partícipe de prestigio.

Autonomía hipotecada

A veces la presencia de un socio extranjero, de origen europeo, es vista por los propios medios húngaros como deseable y necesaria. El hecho de que las tasas de interés de la banca húngara puedan llegar al 30% hace imposible que las empresas magiarias puedan obtener préstamos, lo cual impide a las empresas de prensa modernizarse, por lo que tienden

a ver en los grupos extranjeros la posibilidad de obtener los recursos necesarios para ello.

Las adquisiciones durante un cierto número de años (2 ó 3), y también la autonomía de la redacción no obstante, existen cláusulas condicionales, no siempre reveladas, que como en el caso de Népszabadsag (2) garantizan la autonomía de la redacción únicamente en el caso de que en dos años las pérdidas no superen el 20% del capital invertido.

Ahora bien, no siempre son atendidas las sugerencias de los redactores, como lo muestra el hecho de que la mayoría de la redacción del diario húngaro Magyar Nemzet (Nación Húngara, 140.000 ejemplares) se opuso, el 7 de agosto pasado, a una toma de participación por parte del grupo francés Hersant, posicionándose a favor de otro candidato a socio, el grupo sueco Dagens Nyheter. Sin embargo, la dirección del diario, juzgando más provechoso el acuerdo con el francés, aprobó la cesión del 45% de las acciones, bajo la certeza de que Europa pasa más por París que por Estocolmo.

La independencia de los media en Hungría ha sido centro de numerosas polémicas a lo largo de este año, y no amainarán hasta que durante este otoño se apruebe la ley sobre libertad de prensa y se haya constituido una alta autoridad que vele por la independencia de la información en los diferentes medios de comunicación.

La tierra prometida

Alemania del Este, desde la apertura del muro, es la tierra prometida para la prensa y para las cadenas públicas de televisión germanooccidentales. Así, los cuatro principales grupos de prensa -Springer, Gruner und Jahr, Burda y Bauer- venden ya sus publicaciones en los kioscos del otro lado, a la vez que intentan, mediante asociación con editores locales, adquirir o controlar los grupos de edición germanorientales. Esto ha significado que la prensa diaria germanoriental haya perdido cerca del 50% de los abonados. En junio de 1990, 23 diarios, 42 semanarios y 240 revistas de la parte oeste se vendían en la parte este, si bien a un cambio que hace que el precio aún sea extremadamente elevado, y que implica el desarrollo de

campañas de promoción a precios preferenciales, y una verdadera guerra de precios.

Las alianzas también, monedada de uso corriente. Así, los grupos de prensa Gruner und Jahr (filial del grupo alemán Bertelsmann, primer grupo de comunicación europeo y segundo mundial) y Robert Maxwell acaban de asociarse para adquirir el grupo de prensa germanoriental Berliner Verlag, hasta entonces propiedad del ex-partido comunista, transformado en Partido del Socialismo Democrático (PSD), grupo que, entre otros, posee el diario Berliner Zeitung (420.000 ejemplares) y BZ am Abend (430.000).

Para la primera cadena pública germanooccidental ARD, la estrategia se dirige a conseguir permiso de utilización de los reemisoras de la red pública germano oriental para que su recepción pueda ser hecha sin dificultad, sobre todo en aquellas zonas alejadas de la frontera.

Por otro lado, las centrales de compra de espacios publicitarios están también interesadas en la comercialización de los espacios publicitarios de los países del Este. En Alemania Oriental, IP, central de compra de espacios de Radio Televisión Luxemburgo, comercializa el espacio publicitario de las dos cadenas de TV y de la radio estatales. En este caso el temor a ver desaparecer uno de sus canales de TV ha llevado a las autoridades germanorientales a optar por IP y desechar las ofertas de Bertelsmann, ARD y ZDF.

Más recientemente, en septiembre, tres grupos franceses (Interagra, UGC y Carat-Espace) han creado Interespaces, sociedad basada en París, para comercializar el espacio publicitario de los medios audiovisuales soviéticos -cine, radio, TV-, teniendo previsto además crear una sede en Moscu en la que además de los tres socios estarían Goskino (ministerio del cine soviético) y Gosteleradio (ministerio de radio y televisión).

El potencial publicitario de los medios de comunicación soviéticos es colosal:

- La TV, con 100 millones de aparatos, tres cadenas estatales y 120 cadenas regionales, que llegan al 97% de la población de un total de 287 millones de habitantes. Como dato, una emisión popular puede llegar a tener una audiencia de 120 millones de telespectadores.

- El cine tiene una tasa de fre-

cuentas francesas con una espectacular...
- La de aparatos y 170 millones de población...
- La titulos con una tira ejemplo una tirax

La co

También elección nición pasará cadena segunda...
La permanen bios qu sido est pos, qu ción, a dejar p llevar a países, han sid Polonia y que munsu del grup ternacit the UF 40.000 mensu rios los occide ciar o ir

La ci sino en obstácl pos de les en ción y media) depend dia sin Esta to grande extran los can menta pensar estos consig unas p que ga nado que as rania a Es inte marca to hún creaci organi mo-pa ralism así, lo

NOTA: 1. De populit guiente tener nustr los ca compr cial Ti 2. Ber to de Népsz con el La cor va de edici doch, Bertel de cor que y cales.

Egunkaria sortzen lantzen

Ba zegon lana neska-mutilok!

El proyecto de Egunkaria Sortzen va para adelante. Para navidades, si todo sale como se espera ya nos habremos acostumbrado al nuevo diario íntegramente en euskera... Pero se necesita el concurso de todos y de todas

cuentación media superior a la francesa o a la norteamericana, con una cifra de 4 mil millones de espectadores por año.

— La radio, con 180 millones de aparatos, 4 cadenas estatales y 170 locales, cubre el 90% de la población.

— La prensa cuenta con 5.000 títulos de revistas que totalizan una tirada de 4 mil millones de ejemplares, y 8.000 diarios con una tirada de 200 millones al día.

La conquista del Este

También Berlusconi ha hecho su elección, Polonia, donde la redefinición del paisaje audiovisual pasará por la privatización de una cadena o la regionalización de la segunda cadena.

La prensa económica no podía permanecer ajena a unos cambios que desde el principio han sido estudiados por todos los grupos, que configuran una situación, a su entender, única, a no dejar pasar. Eurexpansion desea llevar a cabo una estrategia multipaíses, cuyos primeros proyectos han sido La Gazeta Bankowa, en Polonia, y Las Noticias de Moscú, y que debe ya competir con el mensual Business in the URSS, del grupo Hersant. La edición internacional en inglés Business in the URSS, con una tirada de 40.000 ejemplares, y periodicidad mensual, tiene como destinatarios los dirigentes de empresas occidentales que quieren comerciar o invertir en la URSS.

La conquista del Este no está sino en sus comienzos. Y ningún obstáculo parece parar a los grupos de comunicación occidentales en una aventura (la adquisición y control de los diferentes media) que puede deparar una dependencia exterior de los media sin precedentes en Europa. Esta toma de posiciones de los grandes grupos de comunicación extranjeros, que se adelantan a los cambios y a las futuras reglamentaciones, debe hacernos pensar que es imperioso para estos países la discusión y la consiguiente puesta a punto de unas políticas de comunicación que garanticen el desarrollo ordenado de los diferentes media, y que aseguren, también, la soberanía e independencia de éstos. Es interesante en este punto remarcar la iniciativa del Parlamento húngaro respecto a la próxima creación de una Alta Autoridad - organismo administrativo autónomo - para velar y garantizar el pluralismo de la información. Aun así, lo tienen difícil.

Sasi

NOTAS

1. Denes Csengey, de la coalición populista, se expresaba en los siguientes términos: "no podemos mantener nuestra soberanía nacional y nuestra integridad política y cultural si los capitalistas extranjeros siguen comprando nuestros diarios". Financial Times, 15/6/90.

2. Bertelsmann ha adquirido en agosto del 90 el 41,1% de las acciones de Népszabadsag (350.000 ejemplares), con el beneplácito de los redactores. La compra de este diario era el objetivo de numerosos grupos de comunicación extranjeros -Maxwell, Murdoch, Springer-. Sin embargo, fue Bertelsmann el elegido bajo la excusa de contrarrestar la bulimia de Springer que ya detenta 7 de los 19 diarios locales.

1990ko Maiatzaren 15a egun seinatua izan zen. Goizetik, esandako egun eta ordutan, Euskaldunon Egunkaria, hantxe zegoen kiosko guztitan. Miraria zirudien, eta miraria gauzatu zen... ETBko, Irratietako, Kazetaritzako euskaltzale multzo esfortzatu bati esker, Maiatzaren 15ean izan genuen gure eskutan, lehen aldiz, Egunerokoa Euskara hutsez. Egun berean, arratsaldean, Belodromoko Festa. Benetan ederra. Xabier eta Piter, oso ondo; Gorka Knor eta dantzariak, eta bertsoak eta besteak, eta gaueko festibala... dena, lekuaren prestakuntza eta dena, oso ondo. Baina hobekiena sortu zen giro alaina, lasaia, anaitasuna. Haurrak saltoka, aitona-amona zaharrak zorutzen, eta Paulo bera kristoren irrifar zabalez. Handik atera ginen mezua ondo ikasia: Egunkaria Sortzen aurrera doa... eta sinisten ez duenak joaterik ba zuten Maiatzaren 15ean Belodromoko Festara.

Guretzat berdin dira...

Lanegunak eta oporrak. Horrela behintzat egin dute Egunkaria Sortzenek. Abuztuaren erdian, ikastaro bat antolatuta zuten Egunkarian parte hartuko duten kazetariekin. Hautaketa egina dago prestakuntzari eta euskaltzalesunari begira batipat. Izan ere horretan diharduko dutenek jakin behar dute ongi, hemen jokatzen ari garen apostua. Eta horri egokitzen den jarrera eskatzea guztiz bidezkoa da. Beste egunkariekin konparatuta baliabide eta diru aldetik baldintza kaxkarragotan ibiliko da lehen pausutan gurea. Baina bada non aurrea hartu: kalitatea, autonomia, baterakoitasuna, kementa. Ikastaroen kazetaritza hizkuntzari buruzko arazoak, notizia egituraketa, diseino grafikoa... aztertu ziren. Giro onian burutu ere.

Azken prestakuntzak

Horretan dihardute Urria ezkerotik. Barnerako eta probako zenbaki 0 batzuk atera dituzte. Maiatzan ateratakoari kritika zehatz eta zorrotzak eginez, emaitza al den egokiena moldatu nahian. Baitan erantzun ofiziala: Eguberritarako ohituak gaude Euskaldunon Egunkariarekin. Baina dora zere hartzea ez da izango. Baina hasi aurreko kanpaina prestatzen ari dira dagoeneko. Hain zuzen, Urriaren 27an dira talde eragilearen eta jadanik akzio osoa erositako duten artean bilera egiteko: egoera aztertu, lantzen kanpaina, detaileak, zuzendaritza, etabarreak.

Zuretzat ere bada lekuri!

Zihur nago, zu, irakurtzen ari zaren hori, euskalduna izateaz gain, euskaltzale ere bazarela. Hori da momentuz euskaraz idaztearen abantaila. Norbaitek irakurtzen badigu, zihur hori dela euskaltzalea. Zuri bada, nere deia egokien jaso dezaken horri, dago zuzen-



dua apartatu honen tituloa: "Zuretzat ere bada lekuri!".

Diru kanpaina nahiko ongi joan da. Baina bada oraindik zer egiteko. Adibidez: pentsatu al duzu Zutik! aldizkariaren bidez jaso nahi dugun akzioan parte hartzea? Edo zure seme-alabaren eskola edo ikastolan proposatu al duzu 5.000-10.000... pezetatako partizipazioa edo akzio bat erostea? Edo zure sindikatuan? Edo zure lagun batzuren zerrenda egin al duzu, beraie proposatzeko partizipazioak edo gure akzioan parte hartzea? Zure esku dago hau ere.

Egin, Deia, Diario e.a.

Gehiago edo gutxiago, orain arteko egunerokoen, erdaldunak izanik funtsean, Euskara erabili dute,

arrazoi batengatik edo bestengatik. Egindakoa Euskararen aldekoa balitz, badute orain modu egoki bat asmo horri jarraiera emateko. Alegia, euskarazko lehen egunkariaren propaganda dohaina eginez. European inoiz ikusitako gauza litzateke. Egunkari batzuk beste egunkari baten alde propaganda egiten. Baina ondo begiratu, ez litzateke arraro egin behar. Izan ere, Egunkariak berez, laguntzen die erdarazko eguneroko guztiei bere bidea bilatzen.

Inposiblearen esperientzia egin dago. Inposible bait da erdaraz funtzionatzen duen eguneroko batek, Euskararen beharra asetzeko. Orain posiblearen esperientzia burutu dezakete. Hau da, akaso eguneroko erdaldunak, Euskararen aldekoak badira, ezin dute, ikasten ari direnentzako,

eginbehar hortara soilik mugatuta, Euskararen aldeko motibazioa bultzatu, ezagutzaren lehen pausak bideratu?

Badute hemen Egin, Deia etabarrek imaginazioaren erreto polit bat. Euskaldunon Egunkaria ezin da bihurtu, ez dago zergatik, bestelako egunerokoetan Euskara desagertzeko aitzakia. Alderantziz, Euskaldunon Egunkariak ematen die Euskara lantzeko, eta modu berri eta imaginatibo batez lantzeko bultzada. Amatiño eta Oleaga-rentzat da, bereziki, apostu hau. Horri aurre egiteko beharko lukete, Euskaldunon Egunkaria dudarik gabe apoiatu, eta bere hitzari egintzen eta etsipen tonu guztiak alde batera utzi. Apaizen hitza bada ere: horrela izan dadila.

J. Barriola

La revuelta de Sant Adrià del Besòs

Una barrio pelea contra la represión policial y la manipulación informativa

Alguna de la gente "veterana" recordará, allá por los inicios de los años setenta, que una lucha de los trabajadores que construían la central térmica de Sant Adrià del Besòs, sufrió un ataque brutal de las fuerzas de orden público, y un trabajador, Manuel Fernández Márquez cayó abatido por una bala de la Guardia Civil. Hoy, una avenida de San Adrià lleva su nombre.

Pues bien, a escasos metros de esta avenida, que en realidad es una calle a medio asfaltar, se encuentra el barrio del Besòs, uno de los frutos de la especulación urbanística de finales de los sesenta. Se trata de un barrio aislado, sin servicios de ningún tipo, salvo un autobús renqueante y una parada de metro a veinte minutos de camino. Un barrio, en fin, como tantos otros de los que envuelven Barcelona.

Pero ahora, todo el barrio ha dicho basta. Ha dicho basta y ha salido a la calle para defender el solar de la "palmera" en el que Ayuntamiento y Generalitat quieren construir nuevos bloques de pisos.

Como en la vieja canción, para el barrio todo esta muy claro: el solar de la "palmera" debe ser su parque, su zona de equipamientos, y no en lugar en el que hacinar a las familias damnificadas por las remodelaciones olímpicas, a las víctimas de más desenfreña de las especulaciones urbanísticas que se recuerdan, en una zona ya muy castigada por ellas.

Se trata de una lucha que viene de lejos. Ya en tiempos de la extinta "Corporación Metropolitana", se intentó construir esos bloques y la lucha de las vecinas y vecinos lo impidió. A partir de aquí, Generalitat y Ayuntamiento empezaron una labor de zapa que les permitiese llegar a controlar la Asociación de Vecinos del Besòs y, a partir de ello, construir los bloques. Con esta, que no deja de ser una política generalizada, y con la euforia olímpica, creían que tenían asegurada la construcción de las viviendas. Pero no fue así. Una parte de la Asociación de Vecinos no entró en el juego y fue posible la creación de una "Comisión Anti-viviendas", que hoy es quien encabeza la movilización.

Hace pocos días, los rumores invadieron el barrio: iban a comenzar las



obras. Muy rápidamente se organizó la vigilancia y también la fisonomía del barrio comenzó a teñirse de azul. El azul pálido de la policía nacional, el azul clásico de las policías municipales de Sant Adrià y, finalmente el azul brillante de los "mossos d'esquadra", la policía autonómica. Tras este despliegue de color, llegaron efectivamente las excavadoras. Y el barrio no lo toleró. Las personas jubiladas, las amas de casa las niñas y los niños, y el contingente de parados y paradas fueron a parar las obras. Al llegar al solar se encontraron con una formación de mossos d'esquadra en primera línea, que comenzaron a disparar botes de humo, balas de goma, y toda la parafernalia anti-disturbios recién adquirida por la Generalitat. De hecho era la primera vez que los mossos intervenían así en el cinturón de Barcelona. La policía nacional quedó en retaguardia, mientras los municipales cerraban los

accesos del barrio. El resultado de esta primera carga fue más de diecisiete personas heridas, en su mayoría ancianas.

La indignación del barrio creció, mientras que la práctica totalidad de los medios de comunicación intentaban presentar el conflicto como si el barrio rechazara los pisos ante la posibilidad de que fuesen ocupados por vecinos de la cercana barriada de La Mina, habitada mayoritariamente por gitanos, lo que no deja de ser una manipulación interesada. Es verdad que entre el Besòs y La Mina no existen muy buenas relaciones y que algún que otro brote de racismo puede encontrarse entre quienes habitan en el Besòs. Pero esta no es la cuestión. De hecho, en las multitudinarias asambleas del barrio y en las movilizaciones asisten una nutrida representación de la Mina. Ellos también están interesados en que el solar de la "palmera" sea una

zona de equipamientos; la parte sur del solar es colindante con su propio barrio.

Ante la brutalidad de la intervención policiaca, todo el barrio se levantó, aislando a la mayoría de la Asociación de Vecinos que quería aceptar la construcción de los pisos. Las barricadas se enseñorearon del barrio, y los vecinos y vecinas recuperaron una cierta memoria histórica, afianzándose en la construcción de cócteles molotov y usando la lejía y el sulfumán como elementos defensivos. Cada día, los mossos d'esquadra atacan el barrio rompiendo puertas y ventanas, ocupando azoteas y golpeando todo lo que se mueva. Cada día también, los vecinos se movilizan con manifestaciones, caceroladas, asambleas y concentraciones, y se defienden como pueden.

Ahora el alcalde de Sant Adrià, socialista, habla de los "provocadores

de izquierda" (sic) y de que elementos de extrema derecha acuden al barrio. La Generalitat, que de momento calla, envía verdaderos provocadores vestidos de azul, completamente ajenos al barrio, para imponer la ley de la especulación inmobiliaria. Sin embargo, el barrio está solo. Ni tan siquiera la más elemental solidaridad ante la represión ha funcionado. Las fuerzas políticas, sindicales y sociales de izquierda callan, como si la cosa no fuera con ellos. Otros barrios en lucha contra tal o cual aspecto de la "Barcelona olímpica", como es el caso del barrio de Gràcia, movilizados contra la construcción de un cuartel de la Guardia Civil, siguen restan encerrados en su propia problemática; mientras que en el Besòs deben hacer frente a una auténtica ocupación represiva del barrio.

Esta constituye hoy la primera preocupación de sus habitantes. Ante las llamadas a la negociación, su primera exigencia es clara: que se retiren los mossos d'esquadra y se paralicen las obras. A partir de aquí puede comenzar la negociación sobre el solar de la "palmera".

Joan Font.

